

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
2 JUNY 1979

460



## TONICA POPULAR

fires i festes de  
primavera 1979

*MATEO ESTRANY PASCUAL*  
*SUBCAMPEON*  
*INTERNACIONAL*

## JOSEP



## MELIA

secretario  
de Estado para  
la Información

# CRIMEN PASIONAL



Muchos niños tienen defectos de visión. Ahora se pueden corregir fácilmente, cuando sean mayores es más difícil.

# ***TUGORES*** **OPTICO** DIPLOMADO

ACONSEJA A ESTOS NIÑOS:

Cristales Orgánicos (Plástico) ó Cristales endurecidos.

Adquiéralos en:

***TUGORES***  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 MANACOR





# MARMOLES MINARD

## CHIMENEAS

ESCULTURAS  
Y TRABAJOS  
ARTISTICOS



MARMOLES  
GRANITOS  
PIEDRAS ARENISCAS

Capdepera, 21 y 23  
Tel. 55 04 03  
MANACOR



¿TODAVIA NO HA VISTO USTED  
ESTA PELICULA?

Le garantizamos que es lo más  
audaz que se ha ofrecido



CLASIFICADA

# EL TANGO DE LOS GOLGHONES

Rinaldo Talamonti Franz Muxeneder Eva Mattern Walter Feuchtenberg  
Dorothea Rau Karin Heske Astrid Boner u.v.a.  
Director: Eberhard Schroeder



Se advierte al público que  
esta película por su temática  
o contenido puede herir la  
sensibilidad del espectador

## HOY IMPERIAL

EL FILM DE LA MAXIMA ACTUALIDAD



# JERUSALEN

BRUCE DAVIDSON · NICK WILLIAMSON · DARIA HALPRIN · DONALD PLEASANCE  
DIRECTOR: JOHN FLYNN · METROCOLOR

## MARMOLES ESTEVEZ

Carretera Conias, s/n.\*



55 20 61

Manacor

# NOTA

## HORARIO DE MISAS

### SABADOS Y VISPERAS DE FIESTAS

- 18' 00. - San José
- 19' 00. - Cristo Rey, San Pablo y Fartàritx.
- 20' 00. - Convento de Padres Dominicos.
- 20' 30. - Nuestra Señora de Los Dolores.
- 21' 00. - Cristo Rey.

### DOMINGOS Y FESTIVOS

- 8' 00. - Nuestra Señora de los Dolores.
- 8' 30. - Cristo Rey, Dominicos y Fartàritx.
- 9' 00. - Nuestra Señora de los Dolores.
- 9' 30. - San José y Oratorio del Hospital.
- 10' 00. - Nuestra Sra. de los Dolores y Es Serralt.
- 10' 30. - Convento de Padres Dominicos
- 11' 00. - Los Dolores y Cristo Rey.
- 11' 30. - Sa Pablo.
- 12' 00. - Los Dolores y Cristo Rey.
- 12' 30. - Convento de Padres Dominicos.
- 18' 00. - San José y Monasterio Benedictinas.
- 19' 00. - Cristo Rey y San Pablo.
- 20' 00. - Convento de Padres Dominicos.
- 20' 30. - Nuestra Señora de los Dolores.
- 21' 00. - Cristo Rey.

## MEDICOS

TURNOS DE URGENCIA. - Los días laborables,  
de una a cinco de la tarde, los turnos médicos de  
urgencia son atendidos por los siguientes facultativos:

Lunes. - Dr. Pedro Alcover (Franco 22) y Dr. Juan  
Sans (Amargura, 5).

Martes. - Dr. Montserrat Galmés (Nueva, 10)

Miercoles. - Dr. Miguel Carlos Fernández Calle  
Amargura, 5) y Dr. Miguel Vert (Amistad, 35).

Jueves. - Dr. Sebastián Lliteras (Juan Lliteras, 12)  
y Dr. Lorenzo Ladaria (Oleza, 3)

Viernes. - Dr. Miguel Amer (José Antonio, 16) y  
Dr. Miguel Rubí. (Príncipe, 5).

Sábado. - Dr. Guillermo Riera (Juan Lliteras, 55).

Desde las cinco de la tarde y hasta las nueve de la  
mañana, para urgencias, acudir a la Clínica Municipal  
Domingos y fiestas, turno ininterrumpido

Sastreria - Confección

## auran

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel 55 01 75  
Manacor



# ACIONES

## FERIAS Y FIESTAS DE PRIMAVERA

HOY, SABADO 2 DE JUNIO. - Extraordinarias carreras de caballos, desde las tres de la tarde.

- A las 6, fiesta infantil en Na Camel.la: juegos, carreras de cintas, cucañas, xocolatada, etc.
- Club Tennis: final del Torneo Internacional.
- Convento de Dominicos, 8'30: concierto por la Orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor". Obras de J. S. Bach, David Bach, Vivaldi, Torrandell y Deyà (estreno). Solistas: Serafín Nebot y Jaume Piña, bajo dirección de Gabriel Estarellas.

- A las 10, en Na Camel.la, verbena popular, con "Javaloyas", "Hits" y "Santafé".

MAÑANA, DOMINGO 3. ULTIMO DIA. - De 8 a 12, concurso de pesca en Punta Amer (Els Serrans).

- A las 10, en Santa Ponça, concurso-suelta de palomos.
- Final de los Tres Días Ciclistas.
- A las 7'30, en Na Camel.la, desfile de carrozas, comparsas, bandas de música, "Rondaia mallorquina d'En Pere Ferrer Pujol", etc.

## ES CAU

EXPOSICIO MIQUEL VIVES. - Segueix oberta, a ES CAU, l'exposició de pintures d'En Miquel Vives. Temes de Na Morlanda, Es Port i de la ruralia.

## FARMACIAS

DOMINGO 3 JUNIO. - Ldo. Jorge Servrea. Sa Bassa (todo el día). - Ldo. Bernardo Muntaner. Es Tren. (sólo por la mañana).

DOMINGO 10 DE JUNIO. - Ldo. Jaume Llodrà. Calle Joan Segura (todo el día). - Ldo. Andreu Llull. Na Camel.la (sólo por la mañana).

## GARAGES

DOMINGO 3 JUNIO. Coches: D. Juan Morey. Calle Silencio. - Motos: D. Bartolomé Jaume. Gral. Mola.

DOMINGO 10 JUNIO. - Coches: D. Miguel Sureda. Calle Menéndez y Pelayo. - Motos: D. Btme. Fons. Ada. Salvador Juan, 29.

¡¡MUERASE DE RISA VIENDO COMO DINAMITAN LA BANDA MAS PELIGROSA DEL PAIS!!

ACCION... CARRERAS... Y CARCAJADAS  
**¡La mejor película de acción**

Twentieth Century-Fox Presents

DAVID CARRADINE  
KATE JACKSON



producida por ROGER CORMAN - dirigida por COREY ALLEN  
escrita por WILLIAM HORTSBERG  
Color por DELUXE

¡Por primera vez se desarma una banda de traficantes a carcajada pura!

GOYA

¡GRAN  
EXITO!

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

Este film figura ya como un título de oro en la Historia del Cine

FONDA · REDGRAVE JASON ROBARD'S

3 OSCAR



JULIA  
DE FRED ZINNEMANN

La historia de dos mujeres cuya amistad se convirtió repentinamente en un asunto de vida o muerte.

Producción: JAMES H. BRADY, FRED ZINNEMANN  
Escritura: JANE FORD, VANESSA REDGRAVE  
Música: JAMES NEWSON  
Montaje: JANE FORD, VANESSA REDGRAVE  
Distribución: JANE FORD, VANESSA REDGRAVE  
Fotografía: JANE FORD, VANESSA REDGRAVE  
Actores: JASON ROBARD'S, FIONA FLYNN, FRED ZINNEMANN, ALVIN SARGENT, JANE FORD, VANESSA REDGRAVE, JANE FORD, VANESSA REDGRAVE, JANE FORD, VANESSA REDGRAVE

# selfs service

Aprop Coves del Drac

Tels 57 00 94 - 57 03 26



PORTO CRISTO

# LOS DRAGONES





**PARA SU MAYOR COMODIDAD INAUGURAMOS  
UNA NUEVA TIENDA EN MANACOR:  
Calle Artá, 83-A**



- Saneamiento
- Calefacción
- Grifería

**Electrodomésticos •  
T.V. Color •  
Equipos Sonido •**



**División de Hostelería  
Objetos Regalo y Listas de Boda**

**SERVICIO TECNICO PROPIO EN MANACOR**



MANACOR

**comercial  
ANTONIO  
BUADES  
FERRER, S.A.**

Pza. José Antonio, 12 - Telf. 55 03 17  
y ahora también en C/ Artá, 83-A

# Cartas al Director

## PROTESTA POR UNA PUBLICIDAD CONFESIONAL ENCUBIERTA

Cuando voy a escribir esta carta no tengo a mano la legislación acerca la normativa de la publicidad de tipo confesional, que supongo existe en nuestro país, al igual que en la casi totalidad de naciones que, de un modo u otro, se han preocupado por la religión o las religiones. La Constitución, en su Artículo 16, dice que se garantiza la libertad ideológica, religiosa y de culto... que nadie podrá ser obligado a declarar sobre su ideología, religión o creencias... y que los poderes públicos tendrán en cuenta las creencias religiosas de la sociedad... etc. por todo lo cual obvio es decir que puede publicitarse toda religión o creencia, sin entrar o no en discusiones.

Todo lo dicho viene a cuento por el proceder que en Manacor se ha registrado estas últimas semanas en diversos actos de tipo confesional NO CATOLICO, que, pudiendo presentarse abierta y legalmente, se han presentado CAMUFLADOS Dios sabe bien porqué, y nosotros también. Uno de los últimos fue una sesión de cine (gratis por más señas), que, sin mención alguna en el programa, carteleras, pasquines u hojas ciclostiladas que también se repartieron, no obedecía a otra cosa que a una PUBLICIDAD DE UNA SECTA RELIGIOSA. Se trata del film "Hora de huir", cuyo pasquín tengo a mano y a disposición de quien quiera discutirlo, proyectada (la película) en la tarde del viernes 18 de mayo último en uno de los dos locales comerciales de Manacor.

Me pregunto qué intención se esconde en cosas de este tipo, al camuflarse la verdadera intención, si la Ley protege la libertad religiosa: Atraer adeptos o simple simpatizantes con el señuelo de una película que supongo estará bien hecha (especial para el fin previsto), con figuras de la canción de alto nivel (y cartel) internacional, NO ES ETICO. Y lo repito: NO ES ETICO NI LICITO.

Si se quiere hacer publicidad de tal o cual religión, que se haga. Puede hacerse y la Ley (la Constitución) no dice lo contrario; pero, precisamente por todo eso, que se haga, QUE NO SE CAMUFLE "haciendo" cine, conferencias, diapositivas y demás.

He conseguido explicarme? Creo que sí, pero voy a repetirlo; no estoy, porque no puedo "estarlo", en contra de confesión alguna. Pero si lo estoy en contra de atraer a la gente con la excusa de actos que escondan su verdadera intención.

Perdón por la larga carta y por si ofendo a alguien.

A. C.

## RESTAURANTE PERELLO

GRAN VARIEDAD DE ESPECIALIDADES



Hotel  
PERELLO

Tels: 57 00 92  
57 00 04

Porto-Cristo  
Mallorca



BAR  
RESTAURANTE  
**SES  
PALMERES**

Jardines Hotel Temi  
Carretera Cala Millor - Cala Bona

DIRECCIO:  
**SION  
D'ES PI**



Teléfono 567829

CALA MILLOR  
Son Servera



**SABADO 2  
DE JUNIO  
—  
DOMINGO 3  
DE JUNIO**

## Ferias y Fiestas de Primavera

- CONCIERTO DE LA  
ORQUESTA DE  
CAMARA "CIUDAD  
DE MANACOR"

- VERBENA CON  
"JAVALOYAS",  
"HITS", "SANTAFE"

DESFILE DE BANDAS,  
CARROZAS, "Sa  
RONDAIA D'EN PERE  
FERRER PUJOL",  
COMPARSAS, etc.

FINALES DEL TORNEO  
DE TENIS Y LOS  
TRES DIAS CICLISTAS



**Manacor**

## PLAN Y AGUA

El lunes próximo se habrá acabado la feria y se habrá acabado la fiesta -incluso la primavera está, ya, agonizando- y Manacor se abrirá, otra vez y sin más, a su antigua problemática de plan y agua, clamando por una doble solución definitivamente inaplazable. Por lo menos, eso es lo que el pueblo -cuya voz está ya en La Sala- desea, espera y exige. Con toda la razón de este pícaro y doliente mundo.

Se habrá superado, posiblemente, este tiempo de precalentamiento que estamos atravesando desde el tres de abril, cuando el Consistorio rompía con el pasado y se enfrentaba, con óptica nueva y nuevas técnicas de decisión, al otro Manacor que, por lo menos, merecemos. Este Manacor donde vivir no sea un agobio o el cívico derecho de ir de una calle a otra no constituya una vergüenza.

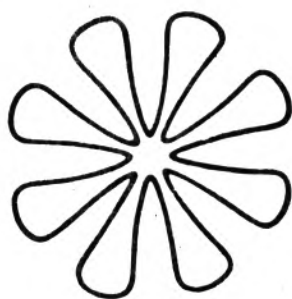
(A título de anécdota, quisiera dejar constancia de que para más de media docena de ciudadanos, el más emotivo "acto" de estas Ferias y Fiestas que mañana acaban, fue un simple y sencillo servicio municipal que se prestara -fuera de programa, claro está- en la tarde del sábado en que comenzaran los festejos: el recorrido urbano de un camión de riego. Manacor entero parecía esponjarse bajo la caricia del agua, agradecer el milagro de que, al fin, alguien se preocupara de que se viera el agua por las calles. - "Se acuerda usted de aquel camión de riego -escribíase no se donde, pero aquí, entre nosotros, hace por lo menos un cuarto de siglo- Pues... buena memoria tiene usted!")

Plan y agua, dos problemas paralelos cuya incógnita habrá que despejar sin más demora, por lo menos en su ordenación lógica, la que permita la evidencia de una solución lo más próxima posible. Y no se trata, ya, de pedir el milagro de que de la noche a la mañana quede redactada la nueva planificación urbana, ni de que el agua mane de todos los grifos del pueblo; lo que esperamos -y pedimos- no es sino que el Ayuntamiento se enfrente de una vez con estos dos puntos clave del Manacor de ahora mismo, y deje vislumbrar una solución positiva, viable, honesta y próxima.

**MAYSI CALAS DE MALLORCA**



**Servicios especiales de Banquetes-Bodas-  
Comuniones-Comidas de negocios, etc. etc.**



**CALAS DE MALLORCA**

**Tels. 57 33 43 y 57 02 57**



# Perlas y Cuevas

Dep. Legal P. M. 876 1960

REVISTA DE MANACOR  
Dirección: Rafael Ferrer Massanet

APARECE SABADOS ALTERNOS

REDACCION Príncipe, 9  
Tel: 55.04 10 MANACOR  
Impreso en multicopista offset

FUNDADA EN 1959  
AÑO XIX - Nº 460

PRECIO 25 PTAS.  
SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS 45 PTAS.

## fires i festes de primavera 1979

# TONICA POPULAR

En un intento -que subrayamos- de clima popular, vienen celebrándose desde la semana última las Ferias y Fiestas de Primavera, que, tras la habitual Semana de Cineclub, iniciábanse en la tarde del viernes 25 con un Pregó cantado por las calles del pueblo, y escrito exprofeso por Jaume Santandreu. Una comparsa de "cantadors i sonadors, caperrots i tamborers", acompañada de la Policía Municipal, estuvo recorriendo la población repitiendo una y otra vez la aguda e incisiva llamada "de part de s'Ajuntament", que en algunas ocasiones incluso era coreada por el público.

### PROGRAMA INFANTIL

Este año, para una mayor dilucidación de los actos, el programa presentóse en tres apartados: el de cultura y espectáculos, el deportivo y el infantil. Este último, precisamente, abría la serie de actos 1979, con unos festivales dedicados a la chiquillería, celebrados con buen éxito en el Parque Municipal. Le seguían sesiones de cine en el Fénix, teatro en la plaza Industria, pasacalles, y, para esta tarde, a las seis, juegos y pruebas en Na Camel.la, que acabarán con una xocolatada para todos.

### LA CORPORACION MUNICIPAL HACE ACTO DE PRESENCIA

Posiblemente fuera en la tarde del sábado 26 la primera vez que la nueva Corporación Municipal saliera de La Sala y tomara parte ectos populares. En efecto, sobre las siete de la tarde, inauguraba la exposición de flores y macetas, la de pinturas de Miquel Vives -en Es Cau- y la de Joana Moll, en "Sa Nostra". De regreso a la Casa Consistorial, abría la muestra de Ginart y Brunet, con unas palabras del Delegado de Cultura, Joan Riera Riera. La comitiva, estuvo integrada por el alcalde, Llorenç Mas, y los concejales Riera, Llull, Sureda, Gomila, Amer, Gibanel, Arocas, Gil y Pocoví.

DOS ULTIMOS DIAS DE FERIAS Y FIESTAS

HOY, SABADO DIA 2

**ORQUESTA DE CAMARA  
"CIUDAD DE MANACOR"  
VERBENA**

MAÑANA, DOMINGO DIA 3

A LAS 7'30 DE LA TARDE, EN  
NA CAMEL.LA, DESFILE DE

**CARROZAS**  
COMPARSAS, BANDAS DE MUSICA, ETC.

## JUDO Y FESTA PAGESA" EN LA PLAZA DE FERIAS Y MERCADOS

En la tarde del sábado, exhibición de judo en la plaza de Ferias y Mercados, con buen ambiente juvenil; y en la noche del domingo, "Festa pagesa" en la misma plaza, con auténtica participación del pueblo en algunos momentos, ya que, aún fuera del ruedo de la fista, muchas parejas estuvieron bailando nuestros viejos bailes de "copeos, jotes i mateixes".

## CONCIERTO EN EL CONVENTO

A primera hora de la noche del domingo, la Capella, la Banda de Música y una coral alemana ofrecían un selectísimo concierto en el Convento de Dominicos, con buena asistencia y no menor éxito. Se interpretaron fragmentos de opera, las siempre sugestivas canciones populares y, de verdad, el público quedó complacido.

♦♦♦♦

NOTA. - Debido al adelanto del cierre de esta edición, no nos es posible hacernos eco de todos los actos celebrados.

# boletín

SIMON JUAN GALMES CERDÓ,  
DIRECTOR-GERENTE DE BANCA MARCH

Acaba de ser nombrado Director-Gerente Adjunto de Banca March, don Simón Juan Galmés Cerdó, que hasta ahora venía desempeñando la Subdirección General de la citada entidad. Nuestra cordial felicitación.

## FINAL DE TEMPORADA EN "ES CAU"

El próximo sábado dará por concluida la temporada 1978-79 la galería "Es Cau", que, si Dios quiere, abrirá de nuevo sus puertas a principios del próximo octubre.

## PREINSCRIPCION ESCOLAR PARA EL CURSO 79-80

Se pone en conocimiento de los interesados en solicitar plaza para el curso escolar 79-80, en el Colegio Nacional de E. G. B. de la Avenida Salvador Juan, que el plazo de preinscripción es del 1 al 15 de Junio, en las oficinas del centro, de 10'30 á 12'30 horas. - Asimismo, los posibles interesados en Educación Permanente de Adultos, podrán solicitarlo en las mismas fechas.

# XALOC

LLIBRERIA - PAPERERIA - DISCOS

ALTRA VEGADA AL SERVEI DE LA CULTURA  
EN LES FIRES I FESTES DE LA CIUTAT

Avda. 4 Septiembre, 7-B  
MANACOR  
Tel. 55 1143



## LA DIRECTORA DEL "MOSEN ALCOVER", POSIBLE DELEGADA PROVINCIAL DE EDUCACION

Es posible que doña María Paz Villalba, actual directora del Instituto de Bachillerato "Mossen Alcover" de esta ciudad, sea nombrada Delegada Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, cargo que está vacante desde la dimisión de Guillem Puerto Rosselló.

## MAGDALENA MASCARO EXPONE EN PALMA

Con muy buen éxito abrió exposición en la galería "Xaloc" de la capital, la pintora Magdalena Mascaró, que presenta una sugestiva colección de temas florales, en óleos y dibujos. La muestra permanece abierta hasta el próximo sábado 9 de junio.

## MELCHOR VIVES, ADMINISTRADOR OFICIAL DE CORREOS

Ha sido confirmado oficialmente en su cargo de Administrador de Correos de Manacor, don Melchor Vives Galmés, que ocupó el cargo, interinamente, cuando la jubilación del señor Cursach.

## "ANFOS" EXPONDRÁ EN EL AYUNTAMIENTO DE SANT JOAN

El domingo 17 de este mes, con motivo de las fiestas patronales de la villa de Sant Joan, Alfonso Puerto, "Anfós", abrirá una exposición de pintura y dibujo en el Ayuntamiento de dicha población.

## ADJUDICACION DE UNA SUBASTA MUNICIPAL

En el transcurso de un Pleno extraordinario celebrado por la Comisión Municipal el sábado 19 de mayo, fue otorgada a Ingeniería Urbana, S. A. la subasta del servicio de recogida de basuras y limpieza viaria, por un total de 16. 988. 029 pesetas, si bien existe la posibilidad que dicha concesión sea impugnada, toda vez que, al parecer, la empresa adjudicataria mantiene un pleito contra el Ayuntamiento, circunstancia que, legalmente, parece ser que le impide la aludida concesión.

En la misma sesión plenaria, ya propuesta de los concejales del PSOE, se acordó el estudio de una posible municipalización de dichos servicios, lo que supondría, en su día, la recuperación de los mismos por parte del Ayuntamiento.

## ACCIDENTES

El miércoles pasado, 30 de mayo, se produjeron dos graves accidentes de circulación. El primero, en la carretera de Palma, y el segundo, en la de Porto Cristo, donde un autocar arrolló a un turismo y sus seis ocupantes sufrieron heridas de mucha gravedad.



**Josep Melià,  
secretario  
de Estado para  
la Información**

Josep Melià ha sido nombrado Secretario de Estado para la Información, sustituyendo a don Manuel Ortiz en dicho cometido. El nombramiento, lógicamente, emana de Consejo de Ministros.

Al celebrar la noticia, no por esperada, menos celebrada, felicitamos cordialmente a este viejo amigo y colaborador de "Perlas y Cuevas", al tiempo de desearle sólo buena información que darle al país.



**ES  
CAU**

**PINTURES**

# Pregó popular

Vos fa sebre es batle Mas  
de part de s'Ajuntament,  
que per celebrar es nou pas  
proclama divertiment:

Que se'n faça crida  
a la cantonada.

Que tota la Vila  
sia assabentada.

Baix des Cos, es Tren, sa Torre  
Fartaritz, es Barracar,  
es Serralt, sa Moladora,  
Poble Espanyol i es Canyar.

Perquè sa Forana  
també és Manacor:  
No hi ha gent estranya  
per al nostre cor.

Respectant l'Autonomia  
de cada poble germà,  
volem que convidats sien  
es Port i Son Macià.

Que si el centralisme  
volem desterrar,  
tot el caciquisme  
hem de capolar.

La convidada és per a tots  
de dreta, "sentro" i d'esquerra:  
que per armar un ball de bot  
sols fa falta una guiteria.

Que la democràcia  
no sols és votar.  
Es també la gràcia  
de sortir a ballar.

No es tracta de dur espectacles  
que mos costin un ronyó.  
Es tracta de fer es miracle  
de ningú ser espectador.

Que sien les festes  
de la llibertat  
per fènyer xalesta  
la nostra amistat.

Si aprenim a riure junts,  
poaletjant fins al fons  
de la llengua i els costums  
tornarem a ser qui som.

Si volem ser Poble  
tornem tots plegats  
a la lluita noble  
dels agermanats.

Es batle i s'Ajuntament  
Volent tancar aquesta crida  
renovant el jurament  
de treballar per la Vila.

Les Fires i Mostres  
de la Primavera  
són per prendre amb força  
la tasca que espera.

DE LA VIEJA CRONICA NEGRA DE MANACOR

# CRIMEN

Lo que voy a contarles no es inédito. Se publicó, ya, hace setenta años, en aquel inconmensurable semanario "La Aurora", y no intento hacer otra cosa que reproducir, apostillándolo, el curioso asunto que nos cuenta. Un caso cierto, por descontado, aunque lo titule como "leyenda manacorensa" ese tal J. B. de Sabadell que firma la prosa en cuestión.

"Corría el año 1750..."

Manacor tendría unas mil quinientas casas, y su casco urbano estaba delimitado, poco más o menos, por las actuales plazas del Palau, Es Cos, Ramón Llull, calles Colón, Remedio, Condesa, Salvador Juan, Antonio Pascual, Labrador, Bartolomé Sastre, parte de Verónica y Amargura. Su censo, según Mn. Baltasar Pinya, no pasaría de los siete mil habitantes.

- "Vivía en Manacor un matrimonio que al parecer disfrutaba de una cierta felicidad".

Los manacorenses tenían como primordial dedicación, y, por tanto, fuente de ingresos, el cuidado del campo. No obstante, a mitad de siglo -fecha que nos ocupa- la situación económica media ofrecía un saldo negativo: la falta de agua, los impuestos emanados de la nueva normativa política -el Decreto de Nueva Planta cambiaría de verdad la vieja vivencia isleña- las necesidades urbanas, los nuevos cargos, etc. iban imprimiendo en el pueblo una mentalidad también nueva, que incidía, como producto del tránsito, en el aspecto económico y, consecuentemente, en el de "la felicidad" de la gente. Los terratenientes, salvo algunas familias de antiguo, todavía pertenecían al estamento noble de la capital, con lo que el llamado pueblo llano, posiblemente no viviera excesivamente feliz.

- "Un día, sin saber como ni porqué, desapareció de la villa el mentado matrimonio, sin despedirse de la vecindad, siendo por algún tiempo objeto de las habladurías de la gente, quedando así olvidado dicho matrimonio".

Bien sabemos lo que hablarían nuestros tatarabuelos...

- "Siete años después llegó a Manacor un individuo que en el habla y traje parecía forastero, siendo de un carácter amable y simpático".

No nos extraña la observación del comentarista. La simpatía y la amabilidad atribuida a los que vienen de fuera, nos viene de antiguo.

- "En su casa era donde se reunían las personas más notables (sic) del pueblo y el sitio donde se trataban y resolvían las excursiones de caza y pesca, siendo el citado forastero (nombre que le daba el pueblo), siempre atento, y el primero en todas estas excursiones".

A qué les invitaría, el forastero, a los notables del pueblo...?

- "Cierta día, después de un par de años de haber llegado a Manacor el forastero, se presentó a la alcaldía un delegado de las autoridades de la Provincia, por ciertos asuntos administrativos, y a falta de fondas y hoteles se hospedó en casa del Sr. Alcalde".

Este "cierto día" debió ser del año 1759, pues si desde que en 1750 -año en que "desaparecía" el matrimonio feliz a que aludíamos al

# PASIONAL

principio, a la llegada del forastero simpático, mediaron siete años, y, como se verá luego, esta historia tiene su desenlace en 1760, "el par de años" mencionado debió ser, posiblemente, un par: dos. Lo que nos sitúa sobre el mencionado 1759.

- "El cura-párroco pasó por la casa del alcalde, con objeto de ir a la tertulia del forastero, y encontrándose con el delegado de Palma, dijo al alcalde: podríamos ir con este señor a casa del forastero, y decirle que ha venido para prenderle, y llevárselo a Palma, y "fariem" con él una de aquellas bromas que continuamente está gastando con nosotros".

El alcalde, en 1759, según Gabriel Fuster, era Juan Bartolomé Bosch. Y el párroco, posiblemente, Mossèn Miquel Vicens.

- "Y los tres marcharon, y llegado que fueron, dijo el alcalde: amigo, tengo el disgusto de participarle que el señor presidente de la Audiencia le manda prender a usted y llevarlo a Palma"

- "Señor alcalde, exclamó el forastero, yo no he cometido falta alguna y no comprendo a que viene prenderme"

- "Algo habrá, dijo el alcalde, cuando viene una orden. Lo siento mucho, pero hay que cumplir lo mandado por el señor presidente".

- "Señor alcalde, yo no he cometido falta alguna".

- "Alguna tal vez habrá cometido Vd. Piénselo bien, y quizá con mi influéncia podríamos atenuarle la pena"

- "Aquí el forastero quedóse parado, en un estado febril y nervioso que sus cont ertulios ya sentían el haberle dado tan pesada broma, hasta que al fin dijo: pues, señor alcalde, aquí mismo la maté y junto aquella puerta la enterré".

En este punto preciso, suponemos, se impondría la autoridad:

- "A quien mató usted? dijo el alcalde".

- "A mi esposa".

- "Y quien es usted?"

- "Recuerdan ustedes cierto matrimonio que había en esta casa, y hará unos siete años que desapareció?"

Siete o nueve, lo mismo da...

- "Sí, dijeron los concurrentes".

El pueblo no olvida facilmente, claro...

- "Pues yo soy el de aquel matrimonio, y por los disgustos que me daba mi esposa, la maté, la dejé enterrada en esta misma casa, salí de la isla, me dediqué a negocios que me dieron buenas ganancias, volví creyéndome que no me conocerían, tomé otro nombre, y compré esta misma casa".

Jesús Sant Antoni...!

- "Vistas las declaraciones -el Juez del Partido, probablemente fuera don Manuel Ramos- fue preso y llevado a Palma, donde fue ahorcado en agosto de 1760".

Me permito dudar si todo fue una broma o el cura y el alcalde lo sabían...

H. H.

CONVENTO DOMINICOS

## HOY

### ORQUESTA DE CAMARA CIUDAD DE MANACOR

Para la tarde de hoy, sábado 2 de junio, en el Convento de Dominicos y con entrada libre, se anuncia el concierto número veinticuatro de la Orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor", que celebra estos días su tercer aniversario fundacional. El acto está incluido en el programa oficial de Ferias y Fiestas.

En la primera parte, el singular conjunto que dirige Estarellas, ofrecerá obras de Vivaldi, P. Deyà (estreno) y Torrandell. En la segunda parte, obras de J. S. Bach y David Bach.



En el "Concierto para violín y orquesta en La Menor", de Juan S. Bach, actuará de solista Serafín Nebot, que estudió con maestros tan afamados como Umberto Bissi, Elmer Glanz (Caracas); M. Louise Höfer (Berlín) y Eugen Prokop.

# JOVENT JOVENT JOVENT

blue jeans



# JOVENT JOVENT JOVENT blue jeans

## FESTES POPULARS

Les viles i els barris  
volem proclamar  
que al manco la festa  
serà popular.

Que tornin les festes,  
festes de carrer,  
on el Poble pensa  
que pot estar bé.

Festes de la Terra,  
festes de l'estiu  
on el Poble sembla  
que encara està viu.

Que tornin les fires,  
amb els seus firons,  
i que ressucitin  
velles tradicions.

Que surtin gegantes  
amb els seus gegants,  
dames de comparsa  
amb els seus bergants.

Que tornin a plaça  
murta i paperins,  
que cerquin fadrines  
l'amor dels fadrins.

Que ja estan permesos  
els balls d'aferats,  
que ja no és delictes  
estar enamorats.

Que torni l'Història,  
amb el seu record,  
que la festa digui  
que tot NO està mort.

Revoltem la vila  
sense processons,  
que el Poble comenci  
a portar els calçons.

Sense bancalades  
amb autoritats,  
que els vells caciquismes  
donem per passats.

La nit de revetla,  
entonem cançons,  
amb la nostra llengua,  
sense repressions.

I que la gent surti  
de dins els enfonys,  
que se senti unida,  
malgrat els seus bonys.

Unida l'esquerra  
i els domesticats:  
que la dreta vegi  
que reïm tots plegats.

Que per divertir -vos  
no volem cap guany,  
volem que a la festa  
ningú sia estrany.

Les viles i els barris  
volem proclamar  
que al manco la festa  
serà popular.

JAUME SANTANDREU

## UN JUGUETE: EL NIÑO

1979: Año del Niño. Sesión XIV de la Asamblea General de las Naciones Unidas: Declaración de los Derechos del Niño. Era el 26 de noviembre, 1959. A los veinte años puntuales, la celebración.

Los derechos del niño son 10: un «disfrutará», un «gozará», tres «tiene derecho», un «necesita» y tres «debe». Le falta un derecho al niño: el derecho a nacer. Si, tiene el derecho a la vida y hasta «a crecer» (art. 4). A nacer, no. ¿Qué se sobre entiende? Entonces, del aborto, lector, ¿qué?

El niño, como ser aparte, preocupación y esmero, es un invento de hace poco. No antes del s. XVI. Hasta entonces tuvo, como siempre, su peso al nacer y al vivir, pero careció de un peso específico en la sociedad.

En la Edad Media, por ejemplo, una de dos: o el niño caía en la epidemia de la mortandad infantil o salvaba. Si lo primero, «actum est de maniqueis», asunto concluido. Si sobrevivía, pasaba a formar filas con los adultos.

A partir de entonces, el niño se quedó en entretimiento de adultos, en juguete de papás, chachas, tías y hermanitos. En juguete. En palabra más respetuosa: manipulación de los adultos, de la sociedad, política; religión, etc.

Entonces o al niño se le entonaban unos versitos igual que a las flores o a los arroyuelos o se le enviaba a dar guerra a una cierta Disneylandia. Walt Disney llegó con cuatro siglos de retraso.

Rousseau, enterado en que el hombre es bueno por naturaleza y corruptible por contacto con el mundo y sus inquilinos, apenas admite lo inconcuso: no hay vuelta al país aquel de la infancia, que todavía suscita en algunos una cierta melancolía. Que uno sepa, el niño jamás vivió en un paraíso. El paraíso fue una credulidad de los mayores.

La ideología marxista, tanto de Marx como de Engels, echa un vistazo al niño y le ve monstruoso: sólo brazos para el trabajo, músculos útiles de producción, manos para puños alzados. Animalito arrandable al mejor postor.

Para liberar al niño de tales estrecheces llegaron algunos, como Hitler, que abogó por desarraigar al niño del suelo familiar y confiarle «a la propia comunidad». El niño, pues, un primerizo afiliado al partido y número del Estado. Aquel absurdo «Blut und Ehre» (Sangre y Honra) daban sentido a su vida.

El niño ha sido un manipulado en toda su historia. Ahí queda lo dicho. Y lo que es podría añadir de la paternidad irresponsable, que al grito de «Hijos, ¿cuántos?» respondían unos con «Los que Dios quiera» (honradez e irreflexión), «Cuántos más me-

jor) (naturalismo y necesidad de braceros, como ahora «Los menos posibles» (egoísmo).

La más brutal de las manipulaciones es el manejo del niño hasta ahormarlo para integrarlo en nuestro sistema de vida, en nuestras concepciones económicas, en nuestra sociedad de consumo. Mucha vista comercial: productos para el niño y, sobre todo, para ese niño con dinero en el bolsillo, que es el joven.

Entercamiento de los padres, tocados de totalitarismos modernos o de «morismo» ancestrales, que a todo trapo han de cumplir con la cazurria del refrán «De padres gatos, hijos michines». Que significa, también, hace al hijo a su propia imagen y semejanza, ¡que es mucha tentación del mortal!

Hay, con todo, otra manipulación simpática, refinada, de la cual no suelen ser conscientes los manipuladores, tanto padres como maestros como gerentes de la sociedad.

Y consiste en hacer del niño un paraíso sin las serpientes que cada cual lleva enroscadas en el tronco de su vida o en creerlo fuente de todas las esperanzas del futuro.

En ambos casos hay una confesión tácita del propio fracaso. Las esperanzas de un mundo que ellos no conocieron, que incluso empeoraron. Las ganas de ser, además, como el niño, de ser lo que uno no puede, lo que no sabe y, a veces, lo que no quiere.

Finalmente, uno tendría que denunciar a los adultos todos porque descargan sobre el niño todas sus avaricias de cachivaches, sus ganas de revanche o de triunfo, incluso sus desequilibrios psicóticos, sus nerviosismo existenciales, sus vicios y defectos todos... ¡No hay niño que lo aguante!

Desearíamos, en este Año del Niño, una asquible Disneylandia mundial para el niño, unas ciudades habitables, en que pueda vivir y jugar, con árboles y todo, sin tanto frenazo de coche ni tanta pestilencia disuelta en el aire.

Y ver que el futuro del niño está en dejar de serlo, en ser hombre, no precisamente en hacerse mayor. Para lo cual se necesitaría algo imposible: que los hombres, en lugar de ser adultos, fuesen perfectos hombres y mujeres. No simplemente mayores.

De lo contrario, lo que pasa: manejar a los niños como a juguetes... muy tecnificados y todo, muy sofisticados y tal, pero juguetes. Cuidado, su hijo le acusa, le denuncia... ¿No comprende que el niño, todo niño, es maestro y, con algo de suerte, hasta educador de adultos y mayores?

ALBERTO A. TORRES

# Cultureta manacorina

**1** Sap quin carrer de Manacor era conegut, temps enrera, pel nom de "Carrer dels Calàpets"?

- MESQUIDA
- AMER
- SEBASTIA PLANISSI
- ES CONVENT
- JAUME DOMENGE

**2** Quin rei fou que autoritzà les tres Fires de Manacor?

- JAUME I
- FELIP II
- CARLES III
- CARLES IV
- FELIP V
- ALFONSO XII

**3** Fa poc més de cinquanta anys, a 1925, es formalitzava oficialment la concessió, a terres manacorines, de...?

- UNA ZONA PETROLIFERA
- UNA RESERVA ECOLOGICA
- L'EXPLOTACIO DE PLATJES
- UNA MINA DE CARBO
- EL TRANSPORT A S'ILLOT

**4** Quin autor manacorí obtingué el premi "Pedro Antonio de Alarcón" per la novel·la "La sombra detrás del corazón"?

- ANTONI GALMES RIERA
- MOSSEN ALCOVER
- FRANCISCO FERRARI
- FRANCISCA GRIMALT
- MONTSERRAT MASCARO

**5** El 25 de febrer de 1923, al llarg d'una campanya electoral, un famosíssim personatge prometé al nostre poble canalitzar-li l'aigua si guanyava les eleccions. Sabeu qui era...?

- DON ANTONI MAURA
- DON EUSEBI ESTADA
- DON JOAN MARCH

- EL GENERAL WEYLER
- DON FRANCESC CAMBO

**6** Vosté sap que a l'any 1923 es va inaugurar el Teatre Principal. Però... amb quina obra?

- "LA VIUDA ALEGRE"
- "EL ANILLO DE HIERRO"
- "MORENA CLARA"
- "EL REI HERODES"
- "LOS GAVILANES"
- "MARINA" i "MARUXA"
- "EL TIO PEP"

**7** A quin any es posava la primera pedra de l'actual Parròquia de Cristo Rey...?

- |        |        |
|--------|--------|
| - 1909 | - 1950 |
| - 1945 | - 1943 |
| - 1899 | - 1919 |
| - 1959 | - 1939 |

**8** A la Batalla de Lepanto assistia un escriptor manacorí, autor d'un famós "Noticiari històric" encara inèdit, però conservat a l'Arxiu de Montserrat. Qui era?

- VICENS SANTANDREU
- EL VIRREI MONTANYANS
- EL PARE JOAN FE
- DON MIQUEL AMER
- EL METGE GUINYOT

**9** Quina Congregació religiosa s'establí a Manacor l'any 1893?

- ELS PADRES DOMINICS
- LA SALLE
- LES MONGES DE SA BASSA
- LA PURESA
- ELS GERMANS DE SAN ROC
- LA SAGRADA FAMILIA

**10** L'any 1902 La Capella sortí per primera vegada de l'Illa i cantà al...?

- PALAU DE LA MUSICA
- L'ORFEO DE LLEIDA

- PRINCIPAL DE CIUTADELLA
- APOLO DE VALENCIA
- LICEU DE BARCELONA

**11** A quin any arribà el primer tren a Manacor, inaugurant-se, per tant, l'Estació?

- |        |        |
|--------|--------|
| - 1907 | - 1900 |
| - 1917 | - 1897 |
| - 1890 | - 1888 |
| - 1879 | - 1912 |

**12** A l'any 1932, al Principal, s'estrena una sarsuela de Gabriel Fuster i Sebastià Rubí, amb música del Mestre Gayà. Recorda el seu títol...?

- "EN BANYETA VERDA"
- "AI QUAKUINI"
- "EL PIRATA"
- "AMOR DE MUÑECOS"
- "LA SANTA HUMILDAD"

**13** En Manuel Jiménez Moya va viure a Manacor des de 1908 fins a 1911. Què hi feia...?

- DIRIGIA UN SETMANARI
- ERA PRIOR DES CONVENT
- CANTAVA A SA CAPELLA
- ERA MESTRE D'ESCOLA
- TENIA UN CINE

## SOLUCIONS

Dirigia un setmanari.  
12 - "Amor de muñecos". - 13 - Apolo de Valencia. - 11 - 1879. Germans de San Roc. - 10 - 8 - El P. Joan Fe. - 9 - Els anillo de hierro". - 7 - 1945. - 5 - Don Joan March. - 6 - "El petrolífero. - 4 - F. Ferrari. - Carles IV. - 3 - Una zona 1 - Carrer d'En Mesquida. - 2

PERLAS  
Y CUEVAS



**E** STAMOS ya en la época cálida del año. Tal vez convenga, por tanto, hablar de la dorada y refrescante cerveza. Intentaremos redactar un «minimanual» del buen bebedor de cerveza. Por lo que se refiere a la temperatura, los cánones clásicos indican que la temperatura ideal está comprendida entre los siete y los nueve grados para las cervezas rubias y gira sobre los veinte para las negras. En España solemos beber la cerveza más fría, pero los entendidos sostienen que así la bebida pierde el gusto que le es propio. Y si dejamos que se hiele, desaparecerá el gas carbónico y el líquido ya no cosquilleará agradablemente en nuestro paladar. O sea, que conviene beber la cerveza fresca, pero no fría ni helada. Un autor aconseja: tómese fresca pero en un vaso pasado previamente por agua caliente. Los amantes de lo exótico pueden probar la cerveza al tizón, a la moda inglesa o austriaca: la bebida se sirve fresca pero, antes de tomarla, se sumerge en el líquido un hierro al rojo vivo.

## Pequeño manual del bebedor de cerveza

Con espuma: con la corona de espuma que los franceses llaman faux-col, de un espesor entre dos y cuatro centímetros. Esta cantidad de espuma nos permite percibir en su plenitud el aroma que desprende el líquido, con lo cual halagaremos el olfato preparando el goce para el paladar. Para conseguir esta corona hay que proceder así: se vierte un poco de cerveza en el vaso, manteniéndolo en posición vertical, de modo que se forme en el fondo una espuma de uno-dos centímetros; se inclina el vaso y se dirige el chorro a la pared interior; cuando el vaso está lleno hasta la mitad, se pone

de nuevo en posición vertical y se vierte el resto de la cerveza con más fuerza, para formar la corona del espesor deseado.

A veces, los holandeses acompañan la cerveza con ginebra, los ingleses con whisky y los alemanes con los populares schnaps.

Con mariscos y pescados a la parrilla. Con la charcutería caliente. Y, obviamente, con los platos en cuya elaboración haya intervenido la cerveza, como la sopa bávara, el Welsh-Rare bit o las chuletas de cerdo alsacianas

LUIS BETTONICA

## "PERLAS Y CUEVAS" REVISTA DE MANACOR



UNA INFORMACION SIN COMPROMISOS  
EN UNA REVISTA SIN COACCIONES

## Sontía

Los discos políticos son los primeros en rayarse.

...

Se llaman "grupos incontrolados" aquellos a los que no interesa controlar

...

La clásica tarta de la justicia social es el mayor pasteo del capitalismo.

La democracia es como esas novias que nunca terminan de casarse.

Lo malo de la historia de las guerras es que la escriben los vencedores y no los vencidos.

...

Si las dos terceras partes de la humanidad pasan hambre es que hay un tercio de antropófagos.

A algunos políticos les olvidó su desodorante.

...

Generalmente los buenos negocios tienen malas conciencias.

...

La democracia bien entendida comienza por uno mismo.

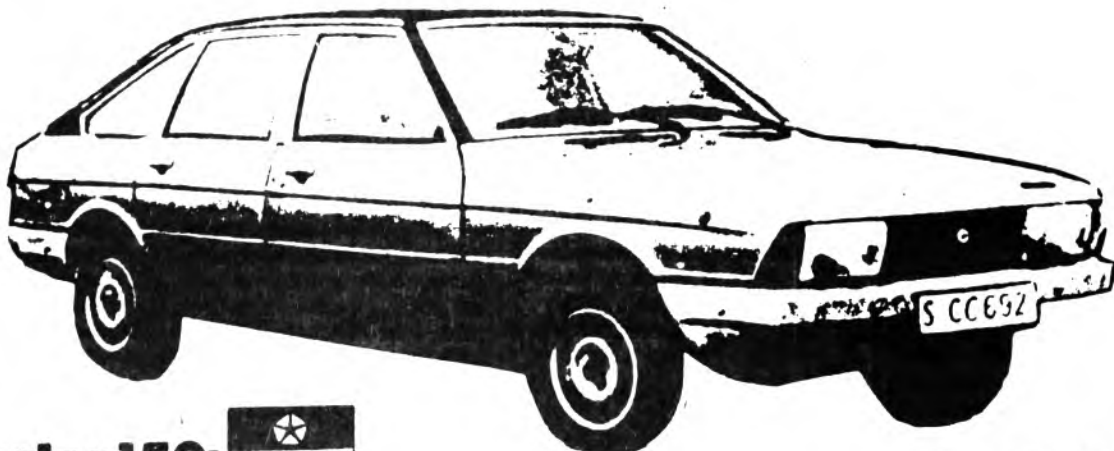
...

Tuvo un mal sueño: se acostó dictador y se levantó demócrata.

# Potencia súper y gasolina normal 150 LS: 1442 C.C.

## Chrysler

Más fuerza. Más potencia.  
Más brío.



**Chrysler 150:**  
el coche universal.



MANACOR

# Automóviles COLL

CARRETERA PALMA, KILOMETRO 49 - MANACOR



Estudiando, etapa por etapa, la construcción de una tela de araña

# UNA OBRA DE INGENIERIA INNATA

Una mañana se me presentó una oportunidad que estaba esperando desde hacía años: la de ver cómo una araña construía su tela. Una, en efecto, acababa de colocar los hilos de soporte que le permitirían empezar a tejerla. Rápidamente tomé mi tabla de dibujo, papel, lápices y una regla para registrar de la manera más precisa posible las diferentes etapas del trabajo de la araña.

A medida que la araña añadía a ésta nuevos elementos, yo trazaba las líneas correspondientes, anotando el orden en que iban produciéndose. La araña me hizo dibujar con tal prisa que en ese momento no tuve tiempo de apreciar la importancia científica de su trabajo.

Empecé por delinear las etapas del trabajo del animal en diferentes hojas

**BERT E. DUGDALE** es un ingeniero constructor norteamericano actualmente retirado y cuyo interés por las arañas data de su niñez. Más tarde, en su vida profesional, lo sorprendió la semejanza entre los problemas que debía resolver una araña para construir su tela y los de sus propios colegas frente a cualquier construcción. Tal constatación lo llevó a observar cuidadosamente el proceso del tejido de una tela de araña, objeto de este artículo publicado originalmente en marzo de 1969 por «Historia Natural» periódico del Museo Norteamericano de Nueva York que se dedica exclusivamente a esta disciplina.

de papel, y sólo entonces, al revisarlas una por una, me di cuenta de lo que significaba el plan seguido por la araña, plan que no dejaba nada librado ni a la suerte ni a la casualidad.

El dibujo de la izquierda muestra el lugar en que la araña construyó su tela, entre una pequeña prominencia rocosa, una cabaña de troncos y un arbusto. Entre la roca y una de las esquinas de la cabaña había unos dos metros de distancia, y la rama del arbusto avanzaba hacia ésta a la altura del techo de la cabaña. En ese rincón crecían flores silvestres, que seguramente atraían a los insectos; y dada la situación del lugar, protegido por los troncos de la cabaña, las rocas y los arbustos, eran muchas las arañas que lo escogían para fijar allí su residencia.

La araña tardó en completar su obra unas dos horas y media. Todo el proceso, que consistió de cuatro etapas, puede describirse así:

**Primera etapa:** colocación de los hilos de soporte estructural para dar a la obra un marco en forma de triángulo; la tela iba a tener unos 15 centímetros de diámetro. (El dibujo N° 1 refleja la primera observación de la escena y la creación del centro de la tela).

**Segunda etapa:** creación del sistema de radios que conectan el centro de la tela con el marco exterior (Dibujos 2 a 4).

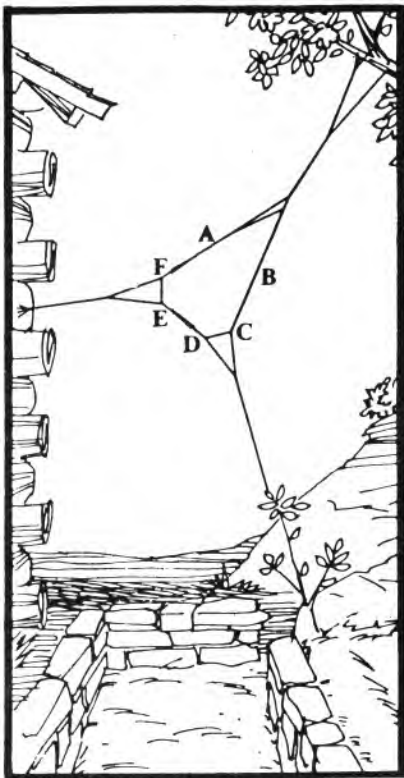
**Tercera etapa:** construcción de un andamiaje temporario en forma de espiral, que iría del centro al marco exterior (Dibujo 5).

**Cuarta etapa:** instalación de la espiral de hilos pegajosos con la que concluye el trabajo, y retiro del andamiaje correspondiente (Dibujo 6).

**PRIMERA ETAPA** (Dibujo 1): Al observar yo por primera vez la tela, la araña ya tenía extendidos los tres hilos principales de soporte, así como los hilos cruzados C-D y E-F, completando el polígono exterior que serviría de marco a la tela, BDCEFA (con excepción del hilo cruzado A-B, que no puso hasta más tarde). Había reforzado también cada hilo principal de la estructura colocando, aquí y allá, un nuevo cable en los puntos en que debía sujetar los demás, práctica común cuando se fijan los cables de un gran puente colgante para multiplicar los amarres.

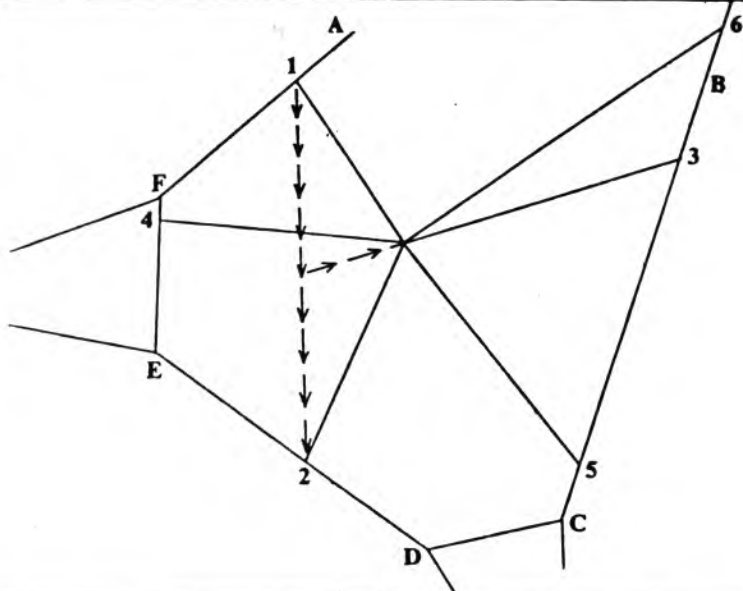
La araña empezó entonces a fijar el centro de la tela (Dibujo 1). Primero ligó un hilo libre en el punto 1 entre A y F; luego, desplazándose desde el punto F hasta la línea FD, amarró el otro extremo, con un rápido movimiento, en el punto 2. Luego avanzó hasta la mitad del hilo 1-2 y allí amarró el extremo de otro hilo. Segregando uno nuevo conforme avanzaba, la araña lo llevó hasta el punto 2 y a lo largo de D-C hasta C-B, donde amarró el otro extremo en el punto 3. Allí tensó el hilo antes de fijarlo; y al tirar de él colocó los hilos radiales 1, 2 y 3 en la posición en que se los ve en el Dibujo 1. La conjunción de estos tres primeros radios determinó el centro de la tela, que se estabilizó al colocarse los radios 4, 5 y 6.

El marco de la tela, con los primeros 6 radios, no estaba en un plano completamente vertical, sino inclinado unos 15 grados fuera de la vertical, con la parte superior más lejos del



La estructura de la tela está ya colocada: es un marco triangular que va a permitir darle unos 15 cms. de diámetro. Los hilos que hacen las veces de cables de tensión miden, hasta llegar al punto de amarre, 75 cms., excepto el que va a la cabaña, que mide 97. Los radios del 1 al 6 están tendidos, y el centro establecido geoméricamente con equilibrio perfecto.

1

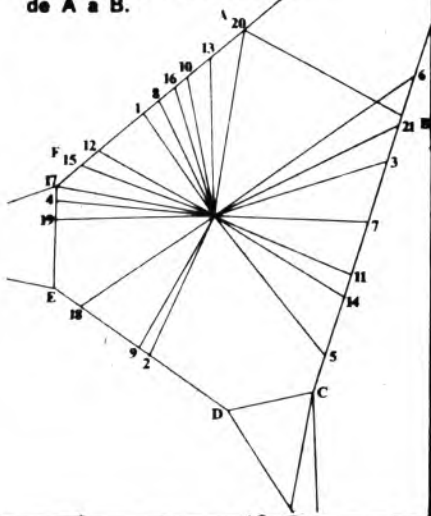


punto en que yo me encontraba. Yo no estaba seguro del lado en que la araña seguiría trabajando, pero como el lugar de observación más conveniente para mí era con el sol a mis espaldas, todas las observaciones y dibujos los hice con la araña trabajando del otro lado. Tuve así la suerte de que conforme avanzaba la construcción de la tela, la posición en que me encontraba me permitiera observar de cerca el uso que la araña hacía de su abdomen, patas, mandíbulas y órganos de hilar.

Después de haber establecido el centro de la tela, el animal pasó a la segunda etapa de la construcción.

2

Desde el marco de la tela hasta el centro de ésta la araña ha tendido 15 radios nuevos (del 7 al 21), cerrando luego el marco con el agregado de un hilo, el que va de A a B.



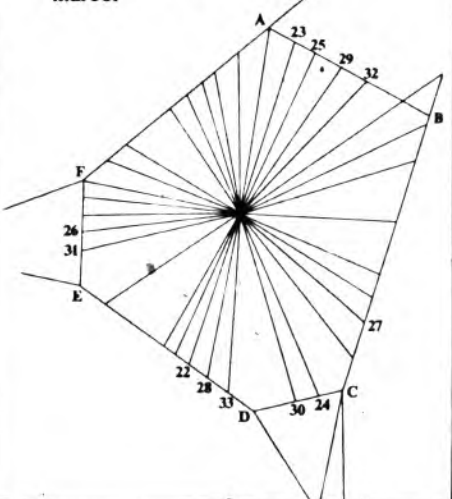
**SEGUNDA ETAPA** (dibujos 2 a 4): Se creó un sistema completo de hilos radiales uniando el centro con los diversos hilos del marco. El método empleado para añadir estas nuevos hilos fué el mismo que para los hilos 1, 2 y 3, con la diferencia que cada

nuevo radio se amarraba primero al centro y se llevaba luego a un punto escogido dentro del marco. La araña tenía la habilidad de mantener una pata posterior levantada, con la que sostenía el nuevo hilo impidiendo que se enredara con los ya existentes. El hecho de que trabajara en el lado inferior de la tela construida fuera de la vertical debe haber ayudado, ya que la gravedad había tendido a alejar del plano de la tela tanto su cuerpo como el hilo suelto que llevaba en la pata.

Si uno observa la secuencia numérica de los radios, empezando por los tres primeros, lo primero que lo impresiona es que no ha colocado nunca la araña un radio nuevo al lado del que acababa de instalar, sino a cierta distancia de éste, haciendo iguales las tensiones dentro del sistema y manteniendo así el centro de la tela siempre en el mismo sitio. De no haberlo hecho así, dada la elasticidad de las fibras, el centro se habría desplazado constantemente, y la forma poligonal del marco habría sufrido toda clase de cambios y distorsiones.

3

12 radios nuevos (del 22 al 33) unen ahora el centro de la tela con el marco.



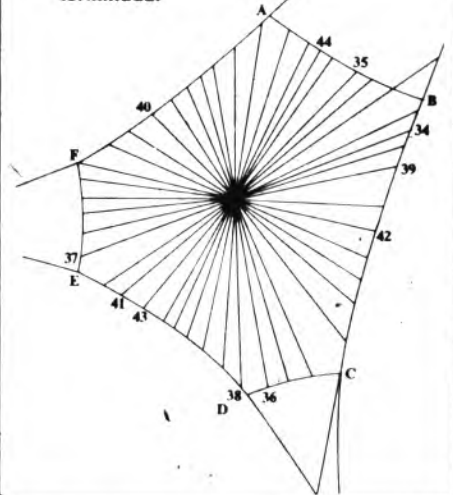
Los tres primeros dibujos muestran el marco de la estructura como compuesto por líneas rectas. La realidad fue distinta, ya que cada vez que se amarró un nuevo radio a una línea del marco, la tensión que se ejercía sobre ésta la hacía desviarse y curvarse un poco. Sólo por conveniencia de dibujante conservé esa forma recta del marco hasta que todos los radios estuvieran colocados.

Al atarse en su sitio los radios 20 y 21, no cruzaba todavía ningún hilo la sección comprendida entre A y B. La araña, después de colocar el radio 21, regresó sin vacilaciones al punto 20 y volvió a tomar el mismo camino con un hilo suelto que constituiría la línea cruzada A-B y que ató al radio 6 en el punto en que se cruzaba con éste. El marco poligonal ABCDEF quedaba así completo, pudiéndose amarrar otros radios a la línea A-B. Es interesante observar que en todo el proceso de este método selectivo empleado para colocar los radios sólo en una ocasión se amarró uno de ellos demasiado cerca de otro ya existente: el radio 22, adyacente al 2. En unos cuantos casos había demasiado espacio entre un radio y otro, cosa que la araña remedió mediante la construcción de radios parciales.

El haber recurrido la tejedora a un método aparentemente deliberado para mantener la forma de la tela establecida por los seis primeros radios lo sugiere el estudio de los ocho siguientes (Dibujo 2). Las líneas 8, 10 y

4

Otros 10 radios vienen a consolidar la trama. En total son 44, y la estructura básica está terminada.



13 están bien espaciadas entre los puntos A y F, y las Nos. 7, 11 y 14 se hallan repartidas de modo parecido entre los puntos B y C. Si se quieren más pruebas de una planificación deliberada en esta etapa, basta con observar la colocación de los



radios 15 a 21. Nuevamente en el Dibujo 3 se ve que la araña mantiene el equilibrio de las tensiones del centro de la tela gracias a los sitios en que coloca los radios 22 a 33. Con tantos hilos radiales ya colocados, parecería que no había ya necesidad de un cuidado excesivo en la colocación de los siguientes, pero sin embargo la tejedora procedió a la misma minuciosa selección de los puntos en que iba a agregar los radios 34 a 44 (Dibujo 4).

**TERCERA ETAPA** (Dibujo 5): Con todos los radios largos ya puestos en su sitio, la tejedora empezó la siguiente etapa de la construcción: un andamiaje compuesto por una espiral que empezaba en el centro y continuaba hasta el perímetro exterior de la tela, andamiaje que ella misma quitaría más tarde.

Los primeros siete circuitos de esta espiral estaban uno muy junto al otro, a una distancia que variaba entre 0.008 y 0.025 ms.; los cuatro o cinco siguientes, a una distancia entre 6.3 m/m y 8 m/m, y el promedio de todos los restantes, a 9 m/m de distancia. Para mantener cierta uniformidad en la distancia, la araña mantuvo siempre una pata en el redondel precedente mientras giraba

dentro de su tela. En esta etapa se presentaron varios ejemplos interesantes de lo que podría llamarse «decisión matemática». En los pocos lugares en que los radios estaban muy separados y la araña tenía que estirarse para alcanzarlos, lo que hizo fue interrumpir la espiral y colocar un nuevo radio parcial lo suficientemente largo como para que llegara al marco exterior, sujetándolo al andamiaje ya existente. Estos radios parciales están marcados con una X en el Dibujo 5.

Una vez que la araña había llevado ya la construcción del andamiaje hasta el extremo exterior del radio 14, que habría podido ser la última vuelta, cambió de dirección bruscamente y describió otra vuelta completa en sentido inverso, terminando la espiral del andamio en el punto en que el radio 11 se juntaba con el marco exterior.

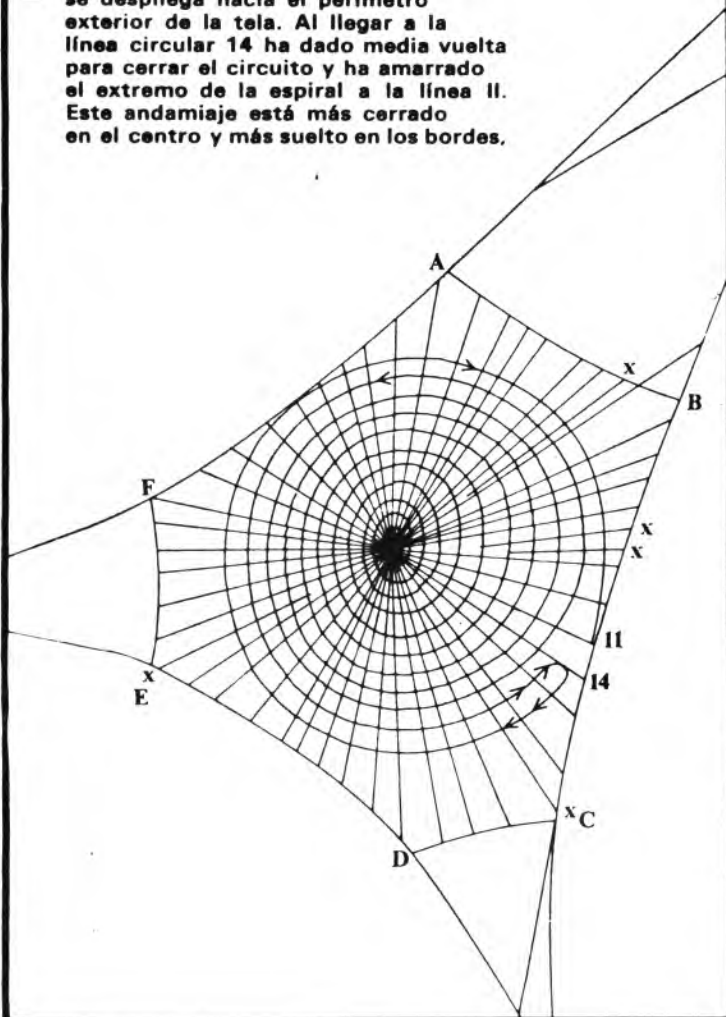
A esta altura de su trabajo empezó la etapa final de la construcción, la etapa en que hiló la viscosa o pegajosa tela a la vez que quitaba el andamiaje. La pegajosidad de los hilos es lo que, evidentemente, le sirve para atrapar a su presa. Sus filamentos viscosos resultan tan eficaces en ese sentido que, una vez envuelto en la red, es raro el insecto que escapa.

En sus corridas de un lado para el otro de la tela la araña tiene una gran destreza para evitar esta sustancia adhesiva que ella misma segrega. Al construir la tela, la araña puede exudar tanto una fibra seca como una viscosa. La seca se usa para todos los fines excepto el de cazar insectos y, en las tres primeras etapas de la construcción, todos los filamentos fueron del tipo seco. Lo sé porque en repetidas oportunidades los toqué para ver si había alguna pegajosidad.

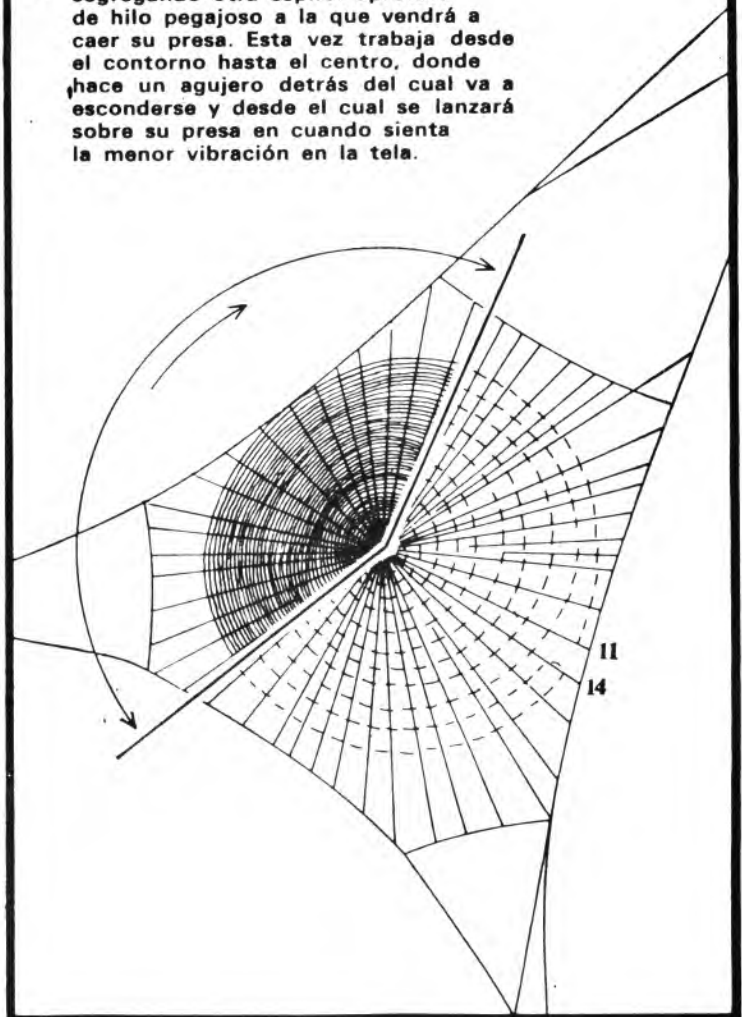
Pero esos filamentos varían en su forma. La araña puede hacer que sus órganos de hilar produzcan un hilo redondo y seco, que encierre un haz de varios filamentos juntos, o uno más chato, parecido a una cinta. Algunas veces el hilo seco puede tener una sucesión de cuentas pegajosas, pero éste es un caso especial. Los observadores han encontrado que en estos filamentos hay una capa viscosa al emitirlos la araña, pero que luego esa capa forma una sucesión de cuentas.

**CUARTA ETAPA** (Dibujo 6): Hemos visto que la araña terminó el andamiaje en forma de espiral en el radio 11, luego de haber cambiado de dirección al llegar al radio 14. Deliberado o no, este cambio resultó útil porque, sin dudar un solo segundo, la tejedora

**5** La araña ha colocado su andamiaje: una espiral que, partiendo del centro, se despliega hacia el perímetro exterior de la tela. Al llegar a la línea circular 14 ha dado media vuelta para cerrar el circuito y ha amarrado el extremo de la espiral a la línea II. Este andamiaje está más cerrado en el centro y más suelto en los bordes.



**6** La araña ha completado todo su andamiaje y ahora termina su tela segregando otra espiral apretada de hilo pegajoso a la que vendrá a caer su presa. Esta vez trabaja desde el contorno hasta el centro, donde hace un agujero detrás del cual va a esconderse y desde el cual se lanzará sobre su presa en cuando sienta la menor vibración en la tela.





empezó a hilar la espiral viscosa empezando desde el borde en vez de hacerlo desde el centro. En esta fase final de la construcción la araña estaba en mejor posición que antes, ya que podía apoyarse tanto en los hilos secos del andamio como en los radios. Esto no significaba que la espiral viscosa coincidiera exactamente con los contornos del andamio. Para cada circuito seco del andamio hizo varios de hilo viscoso.

Como las fibras viscosas no se podían distinguir a simple vista de las del andamio, fue difícil discernir, al hacer el Dibujo 6, cuáles eran los hilos del andamio en las zonas en que las cruzaban o recubrían los hilos viscosos. Sólo mas tarde, al ir a finalizar la araña su hilado, pudo verse claramente que el andamiaje había desaparecido y que en el centro de la tela había una bola de materia blanca, materia que la araña misma consumió. En su libro «La Biología de las Arañas», Theodore Savory nos enteramos de que, a medida que la fibra viscosa se acerca a la próxima vuelta del andamiaje, la araña la va enrollando, lo cual explica la bola que se forma al final.

Cada especie de araña teje el centro de la tela de una manera que le es peculiar. Nuestra amiga «*Microthema gracilis*», después de consumir el último resto del andamiaje, cortó la parte central de la tela para poder salir a un lado u otro de la misma. El diámetro de esta abertura era tal, que las ocho patas de la araña podían franquearla sin dificultad.

Después de dos horas y media de trabajo continuo, la tela había quedado terminada y lista para cumplir sus funciones. La araña se colocó en el centro (una abertura de 0,012 ms) con las patas puestas en los radios, lista para detectar toda vibración que indicase el lugar de la tela donde caía alguna víctima.

El calificativo de «obra maestra de ingeniería» que le damos en el título es más exacto de lo que uno podría suponer. El empleo de tres líneas como apoyo de una estructura es una técnica de ingeniería basada en la proposición geométrica de que para determinar o estabilizar un plano se necesitan tres puntos que no estén en línea recta. En la misma forma, el triángulo es la forma básica usada en construcción para obtener estabilidad y equilibrio.

Dividir el proceso de tejer la tela en cuatro etapas es cosa que refleja muy de cerca los procedimientos que se siguen en la construcción de un edificio:

1. Levantar los cimientos.
2. Colocar el marco de la estructura de la obra.
3. Construir un andamiaje para

encerrar la estructura.

4. Poner el edificio en condiciones de ser habitado y retirar los andamios.

Luego de terminar su construcción, la araña continuaría haciendo frente a problemas de ingeniería, pero éstos bajo el rubro de «reparaciones y manutención». Mientras veía lo que hacía, me fue difícil no pensar en términos humanos al respecto, o no pensar en términos estrictamente de técnica de ingeniería. Y se me ocurrieron entonces las siguientes preguntas:

¿Por qué eran tantas las arañas que habían construido su tela en este mismo lugar aprovechando las ventajas que ofrecían la cabaña, las ramas y las rocas sobre aquel pequeño jardín silvestre? ¿Son capaces las arañas de observar a la distancia las cosas con la perspectiva necesaria como para apreciar los atributos de un lugar conveniente para la construcción de sus telas?

Luego de haber elegido el lugar

¿puede esa misma araña determinar cuál es la mejor rama, tronco, roca, etc. para fijar los amarres de su tela?

Después de haber fijado un hilo, por ejemplo, entre una rama y un tronco de una cabaña situadas a casi dos metros de distancia, ¿es capaz una araña de decidir, eliminando varias alternativas, centrar la tela directamente encima del sendero, que es el lugar por donde pasan más insectos?

Estas, como tantas otras, son preguntas que quedarán sin respuesta, por lo menos por ahora. Yo no propongo solución alguna, pero basándome en años de observación, estoy firmemente convencido de que si docenas y docenas de arañas de las más diversas especies han construido sus telas en este sitio en una forma determinada, ello en sí es una respuesta positiva a esos interrogantes. Por lo menos puedo decir que los mismos problemas estructurales se les han presentando a un sinnúmero de constructores, y que todos los han resuelto de la misma manera y con la misma competencia de la araña.



**MATERIALES  
GALERIA DE ARTE**

# Molduras LLULL

- LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS
- GRABADOS
- PINTURAS OLEO
- BARNICES
- MARCOS
- PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA

Juan Segura, 4 - Teléfono 55 28 71 MANACOR

**PANTALONES**

LLULL

sastreria

**MANACOR**  
Jaime Domenge, 12. -  
Mitjam, 8. - S'ILLOT

JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans.

# MIQUEL VIVES

En Miquel Vives, confessa, té una especial predilecció per a Manacor. Aquí obrí la seva primera exposició, ara fa cinc anys, i, per tant, seria Manacor qui el donàs a conèixer. De llavors ençà, una vida plena d'èxits... de la que ens parla ell mateix:

- Amb aquesta d'ara, son quatre exposicions a Manacor, dues a Ciutat, una a Pollença i una a Son Servera.
- Que és el teu poble.
- Sí. Visc i pinto a Son Servera i, diven, estic molt lligat al seu paisatge. A mi m'agrada.
- Quants de premis, Miquel Vives?
- D'això no s'en parla! Encara que n'estic content i agraït.
- Bé; els nomenaré jo: al 73 -digues-ho si m'equivoc- abans de fer la primera exposició, el "Leal" d'Alcudia i una medalla a Sineu. Al 74, un altre premi a Alcudia i una medalla de bronze a Felanitx. El 75, medalla de plata també a Felanitx. El 76, la d'or i el premi "Tomeu Buades" a Pollença. Al 77, el gran premi "Pollença" i medalla d'or del famós concurs internacional.
- Crec que el que compta es la feina, pintar cada dia, sense desmai ni cançaments.
- D'acord, però no basta. Si la feina no va acompanyada d'un saber-la fer...
- El sentit de la responsabilitat és bàsic en tot, i en la pintura, no ho diguem. Jo, davant un quadro, procur defugí d'allò que està fet, de la facilitat, per enfrontar-me amb un problema de coses concretes, centímetre a centímetre de la tela. I procur, si més no, posar-li tot el meu sebre i sentiment.
- Diven els intesos, Miquel, què la teva pintura, malgrat ser totalment figurativa, inicia un procés d'abstracció.
- Es possible. Voldria que, al manco en quant a materia, el que diven color o pastositat, els meus quadros arribassin a aquesta abstracció, i, llavors, sebre unir-ho tot per tal d'aconseguir una obra uniforme i personal.
- Treballes molt, veritat què sí?
- Sí, molt. No sé està sense pintar, i crec que ja ho veig tot a nivell de pintura. El que sí faig és treballar amb il·lusió, procurant corregir-me cada dia. Jo soc autodidacta, i tot el que sé ho he après de veure la pintura dels que consider en saben més, com En Miquel Llabrés, posem per cas.
- Miquel Vives; està content de Manacor?
- Molt content, perquè no sols va significar la partida de la meua carrera de pintor, sinó que segueix essent un puntal bàsic per a la meua obra i les meves ganes de treballar i superar-me. Dic això sense voler significar que tant Son Servera, com Pollença i Ciutat, no hagin sabut comprendre el meu treball. Ara mateix, ja tenc programades una altra exposició a Ciutat, a "Bearn", pel 80, i una altre, el 81, a Pollença.
- I per quan, altre pic, a Manacor?
- No faig més que una exposició a l'any. Tindrà que ser el 82.
- Ala idè; que sigui pel primer del gener...

H. H.

Pintor sonserverí con reducido historial expositivo pero con sobrada fuerza pictórica, que testimonia lo que de artista tiene. Miguel Vives ha encontrado la técnica adecuada para expresarse. Frente a sus telas, el espectador siente su pintura, sin necesidad de reflexionar. Se trata de una obra justa en calidad, en dibujo, sin evasiones para llamar la atención.

Miguel Vives hace una obra sólida surgida de un trabajo y de una personalidad. Hay en sus telas una pasión sosegada por el color y por la riqueza de texturas, siendo sus realizaciones detenidas e inspiradas. Toda su obra es manifestación de un oficio aprendido sólidamente. Cada obra de Miguel Vives es un entusiasmo y una manifestación plástica realmente notoria.

José Bauzá y Pizá

«Diario de Mallorca»

El objetivismo de su pintura, se torna subjetiva recreación gracias al peculiar tratamiento de la materia y del color. Vives es un enamorado de la textura, en la que busca y halla calidades plásticas susceptibles de ser y de existir, pues, se superpone en una variada orografía, cuya granulosa solidificación se suaviza con agrietamientos y raspaduras que, al tiempo que crean sugerentes zonas plásticas multitonales el color y enriquecen las gamas, siempre cálidas.

Rafael Perelló-Paradelo

«Última Hora».

Una pintura sugestiva, tremendamente humanizada, es la que nos ofrece Vives, el pintor de Son Servera. Bellos contrastes y bellos trazados. La Plasticidad se deja ver y se deja sentir.

Gaspar Sabater

«Hoja del Lunes»

No es fácil ni adecuado el situar la pintura de Vives en un tipo de casilla estética preestablecida, y esto ocurre únicamente cuando la obra a comentar nace y toma cuerpo a partir de un foco emotivo tan profundo como es la propia personalidad. Vives más que pintar construye los paisajes con un extraordinario concepto de asentamiento en su plástica. Cada espacio, cada masa, están donde deben estar y nos ofrecen toda su dignidad y presencia física sin ningún tipo de débiles mixtificaciones, con la verdad por delante. Y a esa seguridad existencial, tan característica en la obra de Vives, ayuda en gran parte el absoluto dominio que el artista posee de la técnica pictórica, con sus siempre oportunas texturas arenosas, sus equilibrios cromáticos producto de una paleta incansable en el campo de la investigación y ese inexplicable toque de grávida serenidad tan inimitable como personal que Vives infunde en cada tela.

Sin lugar a dudas la obra de Vives reúne requisitos más que suficientes como para situarse en lugar absolutamente destacado dentro de nuestro ambiente pictórico.

Damián Ramis Caubet

«Balears»



**D**avall de les boires manacorines, sobre la roca oculta a la rella, el foraviler hi llesca la terra. Estatges d'hortolà, de secà i rànies possessions en fan de l'espai agrari una constel·lació de punts topadissos. Del camí a la casa, no lluny "es fasser".

Ni paper, raspalls, corda, fusta o vinagre n'obtenim d'ell. Indoxina, Elx i altres indrets en treuen profit. Nosaltres ni cas. Aleshores, quin entrunyellat joroglífic ennuvola l'altiva figura del fasser? Per què es diu "anem a sembrar es fasser", com si fos l'apèndix d'un fosc ritual? Qui és "ell"? Per de prompte no l'acceptam com un exemplar qualsevol. Seria inexacte designar-lo amb els articles "un" o "una" (un fasser, una palmera).

I si no ostenta utilitat alimentària, agrícola, d'ombra o de recer, tant pot ser una ficció parabòlica dels nostres sentits, com un amagatall de drames i lirismes a nivell simbòlic.

Podria guaitar, pentinat i verdós, des d'endarrera les cases, per entre grenyals magraners i punxoses figueres de moro; tal volta utanar-se dins el terreny sembradís de cereals o en fila estar despert dins l'ametllarar submís. Però no, la seva col·locació ran de "sa carrera", dintre el niu dels valors casolans, íntims i subjectius de "ses cases", és prou sospitosa.

La "casa" o l'amiga segura, sentimental, protectora amb l'estaca pels capells i els gaiatsos, la cadira dels padrins, la taula, el foc i el llit: lloc per plorar i estimar, fer l'amor i descansar. Neix el nou dia, surt l'estadà, observa la profunditat còsmica i dins ella la imatge allargada, infinitament tensa, la del fasser. Aquest xoc sensorial de la majestuosa figura romp el cristall d'eines i feines. El miram, el palpam i abraçam amb els ulls fins a les branques, des d'on fugim a l'infinit.

Com un tropical incís resta extrany. Un foraster com ell, incoherent entre la primmirada flora mediterrània no té disculpa, jamai, si a més a més, resulta estèril. No obstant això, passiu a l'Àfrica o a l'Àsia, l'hem transportat. El risc de la responsabilitat del viatge és nostre, més ben dit, què duu de mi que l'estim? Ni d'atils, ni ombra o senallons com la palma nana d'Artà. La motivació esdevé, per consegüent, subjectiva.

Quin mite, màgia, creença o complement personal simbolitza? La seva immobilitat no serà, pens jo, un vell instrument de la cultura àrabe. Nosaltres, els cristians, tot fidels a la ideologia, els capolarem l'univers que havien aixecat a força d'anys de prémer. Dels mahometans i dels jueus, esclaus i marginats, apòstates a la força, poc en podem exigir.

Aleshores, el fasser, la palmera que conviu amb nosaltres, és un signe cristià. Els celtes adoraven l'alzina, els escandinaus el freixe. La figuera reb un tracte transcendental a l'Índia i el tiller a Germània. Estam parlant de llur arbre central, el de la immortalitat. I és que les formes arborescents foren, entre les

# L'ENIGMA

civilitzacions antigues, funcionaris ideològics de la mentalitat pre-romana. Els perses tingueren a la palmera com un subjecte de comunicació celestial. Aquí deçà Grècia i Roma, des del Pròxim Orient i amarat dintre la tradició cristiana hi belluga viu i cerimoniós, tan solemne com la primera pedra del Cristianisme, el símbol de la Resurrecció, i per una preservació psicològica, mística, s'incorporà a un arbre privilegiat: la palmera, com el visc ho fou pels celtes i l'acacia per altres cultures.

No és, "sa carrera", davant la façana casolana, un llindar de transició que uneix la intimitat de la casa al buit general? No cau aquest espai dins el marc de benvinguda i protocol? La riquesa de l'ambient de "ses cases" congria un àmbit de valors i a través d'ells juguen psicològicament les estructures planes i camins imaginaris, i un punt de partida el posa, al meu entendre, la rígida i afable soca del fasser, projectada dins el buit celestial, filferro intrèpid i fantàstic que confegeix la immensitat, epifania del Déu ressucitat,





# DEL FASSER

antesala del judici final, entronitzat amb la regeneració de la carn. Aleshores la irreductible verticalitat, d'arrel ferma i tronc estable, apel·la i exhorta, des d'aquella clapa humanitzada de terra, efluvis evangèlics que cohabitaven dins el jo espiritual de l'estadà, fenomen que coincideix amb les interpretacions de Mircea Eliade en el "Tratado de historia de las religiones", i de Gaston Bachelard en "L'Air et les Songes".

Potser m'estigui traspasant a dominis no científics, emperò no consisteix aquest article en articular una expressivitat rogosa. Tant sols intuir un camí sobre les possibilitats que un arbre, improductiu per a nosaltres, materialitza. Si les insinuacions i punts de contacte a que arribem, resulten confirmades per altres col·laboracions, podem dir, que els cristians, volgueren "perennitzar" el tresor més gran de la Bíblia dins el lloc central de l'espai agrari, l'eix del món per excel·lència. Fins i tot, la teoria que manejem guarda un paral·lelisme amb el típic "lloc central" del neolític, coincident amb el centre còsmic dels rites antics. Segons el Gènesi 2,9, l'arbre del paradís, el que conferia la immortalitat d'Adam era central, encara que difícil de trobar. No és la palmera esquiva de soca, inasquible al contacte, alta, aïllada dins la multitud de l'entorn, forta als vents, dura als dies, transcendent, unitiva de terra i estrelles?

L'erosió del temps i la pèrdua del sentit metafísic del cosmos (viatges espacials, lleis físico-astronòmiques, aerodinàmica dels cossos, meteorologia científica), han desmitificat l'espai, i, aleshores ens trobam amb una degradació simbòlica del "fasser", que potser s'hagi desvirtuat al deslligar-se de les funcions ordinàries i d'ell resti tant sols l'acoblament al símbol de triomf, de victòria, de poder o prestigi a què la tradició i l'altiva figura ens transporten. La palma, per si sola, és un símbol de triomf o de martiri referits a Crist (entrada triomfal a Jerusalem) i als sants. La transmutació de la palma vegetal en palma ritual o sònica es pot apreciar en les expressions "endur-se'n la palma" o "donar la palma a algú", que impliquen un reconeixement de victòria. Associades aquestes dimensions, és ben possible que el patriarcal fasser simbòlic, eminentement suggestiu per a la interioritat del poble cristià, hagi esdevingut en senyal de prestigi dins el veïnatge, enaltint el topònim de Ca'n Filaneules o de Cana Maria d'Auba, posem per cas. Tot el que no significa si no una escriptura còsmica o manera camperola d'enunciar el centre de gravetat d'una intimitat casolana amparada pel rang social.

DAMIA DURAN

## de nuestros SUSCRIPTORES

NOTA - Todos aquellos suscriptores residentes en Manacor que no efectúen el abono del importe de esta Revista mediante ingreso bancario, estos días recibirán la visita de nuestro Cobrador -que remedio!- quien les presentará al cobro un recibo por un total de pesetas 360, correspondientes al débito de su suscripción desde el número 432, que correspondía al día 6 de mayo de 1978, hasta el número 449, que lleva fecha del 30 de diciembre del mismo año.

Tenemos especial interés en subrayar que el último cobro efectuado en Manacor, correspondía al mes de abril de 1978 (número 431), aunque éste se realizara a finales de verano, circunstancia fácilmente comprobable mediante el cotejo de los últimos recibos abonados.

Al mismo tiempo, comunicamos a los señores suscriptores que el Cobrador tiene ya en su poder los cupones correspondientes al presente año 1979, que pueden ir abonando a su comodidad.

La Administración ruega disculpen la molestia que, siempre, supone el momento de los pagos. No obstante, todos nuestros suscriptores saben muy bien que, al carecer de cualquier subvención o ayuda, esta Revista sólo puede seguir adelante con la comprensión de suscriptores y anunciantes. Y se la agradecemos, de verdad.

## Humor



- Son las últimas píldoras para adelgazar. Tiene que tirarlas al suelo y recogerlas diez veces al día.

Sastreria - Confección  
**auran**  
Avda. del 4 Septiembre, 19 - Tel. 55 01 75  
Manacor

## ARCAS MARTI

### AGENCIA INMOBILIARIA

Calle Muntaner, 1, 2. Teléf. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)

PORTO CRISTO: VENDEMOS  
PLANTAS BAJAS con COCHERA, y  
PISOS céntricos y SIN AMUEBLAR

VENDEMOS céntricos LOCALES  
COMERCIALES en CALA MILLOR

# HOY



## HIPODROMO DE MANACOR

### Carreras de Caballos al Trote Enganchado

NO HO DUBTI, LO MILLOR  
EN SECCO DE SASTRERIA

Sastreria - Confección

## auran

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor

## PANTALONES DE CALIDAD

sastreria

# LLULL

JAIME DOMENGE, 12  
MANACOR

MITJORN, 8 S'ILLÓT

PERLAS  
Y CUEVAS

# MARMOLES

## J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Carretera Conilas, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia CMI)

MANACOR

# BODAS Y CONJUNIONES

# FOTO DIAZ

Laboratorio color - Reportajes

AV. SA FONERA 29

TEL: 57 02 29

PORTO CRISTO





# LLIBRES

VERSOS. Llibre II - "Perloia" q (Manresa) Col. "Flor d'arritja". Felanitx, 1979. T. J. Llopis. 60 pàgines.

Just acaba de sortir el segon recull de versos d'En Perloia, aquest poeta-humorista felanitxer arrelat a Calas, on En Cosme Pila te cura de les seves edicions. Aquest llibre d'ara, que comporta la promesa d'un tercer i encara més - "qui sap quants! si no t'aixuc sa paciència" diu l'estimat amic Perloia a l'escomesa de aquesta edició- du vint-i-set poemes, alguns dels quals, com "Nissaga", que encapçala el llibre, tenen indubtable força i emoció.

La poesia d'En Perloia, poeta popular de fortes arrels dins la nostra terra i les seves tradicions vives, -festes de Nadal i cap d'any, proclamació del Rei, cementeris polítics, etc.- te la frescor i la gracia de la improvisació i la nobilíssima autenticitat de tot allò que sona tal com surt i se sent, aliè a qualsevol treball de laboratori qui li resti espontaneïtat.

El felicitem, a l'En Perloia, i bé de bon deveres.

LA DIPUTACION PROVINCIAL DE BALEARES - Román Piña Homs. Palma, 1979. Imp. Mn. Alcover. 88 pàgines.

Román Piña, profesor de Historia del Derecho en la Facultad de Palma, trabaja en el Negociado de Cultura del Ayuntamiento de la capital, en el que su preparación humanística, entre otros logros, debe apuntarse la continuidad de los premios literarios que se conceden anualmente bajo la honrosa denominación de "Ciudad de Palma". Fruto de su personal trabajo de investigador, están las publicaciones de "Mallorca bajo el siglo de las luces", "La Universidad Balear, entre la realidad y el mito", "El Gran i General Consell, Asamblea del Reino de Mallorca", etc. Hace apenas unas semanas, en vías de traspaso, ya, nuestra viejo Diputación, daba a la imprenta este libro que nos ocupa.

En este libro, Román Piña da a conocer, concisa y claramente, los rasgos específicos de la Diputación, a través de un certero análisis de dicha institución, al tiempo que hace un análisis de la capacidad, que tuvo, de respuesta al medio balear, así como de incidencia en las cuestiones asistenciales y de servicio. El autor dice que las Diputaciones "eran" la fórmula arbitrada por un Estado centralista, para descentralizar ciertos

servicios y vitalizar, sin riesgos, este ente territorial de carácter artificial llamado provincia.

MEMORIA 1978. Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares. "La Caixa". Dos tomos de 80 páginas cada uno. Barcelona, 1979. Imp. Cedac, S.A.

Uno de los tomos está dedicado al balance de tipo económico de la entidad, y el otro, al de su obra social. Ambas publicaciones -que se complementan- prueban una vez más la pujanza de "La Caixa" y el extremo cuidado de todas sus gestiones.

Ni que decir tiene que la edición está a tono con la importancia del contenido, auténticamente ejemplar.

LITERATURA Y ENFERMEDAD - Felipe Mellizo. Barcelona, 1979. Col. Rotativa. Plaza y Janés. 160 páginas.

Felipe Mellizo, evidentemente, no pretende incidir de nuevo en el tópico tema del tratamiento que algunos escritores dan a la circunstancia enfermo-enfermedad, sino que ha querido encontrar la manera que algunos escritores -Thoman Mann, Camus, Pirandello, Swift, Unamuno, Huxley, etc.- utilizan para concebir lo que es la enfermedad y, sobre todo, la muerte. De ahí que no se haya elegido, al programar esta obra, libros y autores que se limitaron a usar enfermedades como símbolos, sino que convirtieron la enfermedad en el auténtico protagonista no sólo de la anécdota, sino de la propia vida humana.

**Perlas y Cuevas**  
REVISTA DE MANACOR



GRUPAJE DE MERCANCIAS  
MUDANZAS  
CAMIONES ALQUILER  
GRUAS  
CONTAINERS

**Trans/Gomila**  
transportistas

AGENCIA DE TRANSPORTES LEGALIZADA A T 2869

C/. Fábrica, 30-32. Tels. 55 12 99 y 55 10 53. MANACOR



# La alegría de vivir

Desde que el hombre es hombre, pocas ocasiones ha tenido para vivir "alegremente". Hablo en general, claro está. No digo que, de vez en cuando, usted y yo, y los demás, contemporáneos y antepasados, no hayamos gozado de algún rato afable, incluso bienhumorado, de grata recordación. Pero ¿"alegre"?, lo que se dice "alegre". Me temo que pocos. O ninguno. Y podríamos empezar por el principio. ¿en qué consiste la "alegría", si es que existe algo que pueda llamarse así? Hay palabras de uso corriente, aunque de una vaguedad semántica tan escandalosa, que sorprende advertir el desentado o la inconsciencia con que las empleamos. Por ejemplo, ésta: "alegría". Otro: "felicidad". Muchas más podríamos alegar. Curiosamente, sus antónimos acostumbran a ser más reales: la "tristeza", sin ir más lejos, o la "infelicidad". Lo de "la alegría de vivir" no pasa de ser una pura ilusión del espíritu, una ficción. Estoy casi seguro de que constituye el título de una de aquellas comedias cinematográficas yanquis, estilo Frank Capra, sonrientes y tontas. Era un género destinado a persuadir al público que, en efecto, la vida, habitualmente siniestra, puede ser "alegre".

Desde luego, no hay que fiarse de los individuos "alegres" por temperamento. Si de veras lo son, se debe probablemente a una cuestión de hormonas, y aún quedaría por ver la medida de histrionismo que ponen en su jovialidad permanente. Lo normal es todo lo contrario. Hay razones importantes para concluir que la vida humana, desde el acto del nacimiento hasta el de la defunción, se ve acosada por el dolor físico o/ó por una cantidad de desgracias considerables que no hará falta enumerar. Por una tendencia egoísta bastante obvia, procuramos olvidarnos del sufrimiento ajeno: no ya del actual, que sigue siendo vasto e imponderable, sino del de siempre, a partir del instante que un neandertal resolvió hominizarse definitivamente. La historia de la humanidad, si bien se mira, ha sido una historia truculenta, oprobiosa, maligna. Pensemos en las mil y una eventualidades que han asediado a nuestros predecesores, muchas de las cuales permanecen ahí, a la vuelta de la esquina, para afligirnos: hambres, guerras, enfermedades, tiranías, terremotos, asesinatos. Yo sugeriría —lo he hecho otras veces— una hipótesis de las más banales: el asunto de las molestias dentales a lo largo de los siglos.

¿Cómo vivir "alegremente" con un dolor de muelas? Y me estoy refiriendo a las épocas preodontológicas. Pero la sugerencia puede ser multiplicada con otras, infinitas causas de deterioro orgánico: cada pedacito de nuestro cuerpo contiene una aviesa oportunidad de dolor, de "amargar" la vida. Y luego están las "amarguras" morales, en el supuesto de que

sólo sean morales: los amores fallidos, como el de Werther o el de la señora Bovary, y el del 99,99 por ciento —y me quedo corto— de la literatura universal. ¿Y las angustias existenciales, que hasta hace cuatro días estuvieron de moda? ¿Y las intemperancias domésticas, entre marido y mujer, nuera y suegra, padre e hijo, hermano y hermano? ¿Y el fatal "odio de clases"? ¿Y el fanatismo religioso, y el político? Cada agresión al vecino, cada dictadura, siempre torturante, cada suicidio, cada cánceroso o reumático, cada parado, cada fulano que hace horas extraordinarias de trabajo para cubrir los gastos semanales de su domicilio, es un mentís al supuesto de la "alegría de vivir". Un antiguo hebreo, naturalmente bíblico, calificó "esta vida" como un "valle de lágrimas". Desde luego, no es un "valle de risas".

Y ya que salió lo de la risa, conviene ir con cuidado al tomarla en cuenta. Puede que la única risa alegre —breve y sincopada— sea la de un bebé. La risa de los chicos ya es torva, y lo es la de los adultos: se origina, no en la alegría, sino en la burla. Y suele burlarse de una cualquiera calamidad del otro: de su tarta mudeo, de su fealdad o de su giba, de su tontería involuntaria, de un resbalón acrobático. La burla es un añadido de "tristeza" que ponemos a la vida, a pesar de que la traducimos en carcajadas. Otro venimos a estructurar de un chiste: siempre comporta una víctima. No reímos de quien ya, de sí, es un desgraciado. "Crueldad" se llama la figura. Y lo que es peor, a menudo tenemos que acudir a unos sitios determinados y pagar una entrada para que nos hagan reír. Cuando los papás llevan a sus nenes al circo, para que se rían con los trompicones y las imbecilidades de los payasos, les están educando en la "crueldad". Les enseñan a burlarse.

No olvidemos a los que se "alegran" con el alcohol. ¿Se "alegran"? El verbo "alegrarse" y sus derivados, en esto de la bebida, pertenece a la tradición más apretada de cualquier idioma. La experiencia de quien empuja el codo con alguna asiduidad no es de "alegría", exactamente. Más bien el intento se reduce a huir de una calamidad personal. En el fondo, es como todas las drogas. Nunca he visto a un chaval que, con o tras su porro, se ponga como unas pascuas. La droga no les alegra: les hace sentirse "otros", o quizá "más ellos mismos", no acabo de entenderlo, y no entro a discutirlo. Lo que pase con las drogas "fuertes", según los informes médicos y los telefilms americanos, tampoco produce una euforia particular. No se "alegran": se integran en un sopor o en una actividad banal, que en modo alguno calificaríamos de "alegría". Quedaría por analizar si los éxtasis místicos, de cualquier credo, proporcionan gratificaciones jocundas. Lo dudo. Los místicos no hablan de la "alegría de vivir", sino de una extraña y presunta "alegría de morir": "que muero porque no muero".

La malfamada "sociedad de consumo" —con sus electrodomésticos y sus farmacias— tampoco es una alternativa. Pero, por los menos, atiende a mitigar todo lo que es la "anti-alegría". Un analgésico no nos hará felices pero nos ayudará a sentirnos menos desgraciados, una lavadora eléctrica no le resolverá todos los problemas al ama de casa, pero la releva de bregar manualmente con la suciedad de la ropa de su clan. La "alegría de vivir", a veces, se reduce a una comilona, a una borrachera, a un bailoteo fatigante. La mañana siguiente es un drama. ¿Se divertieron, por lo menos? No lo sé. Lo cierto es que "vivir" no comporta precisamente la "alegría".

Joan Fuster

## PANTALONES



sastrería

Jaime Domenge, 12  
MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

## Humor



Niña, qué es la lavadora...

## Marmolinas Granitos Mosaicos Terrazos

AGENCIA DE URALITA  
E IMPERMEABILIZANTES  
KETHUM

DISTRIBUIDOR:  
BARTOLOME  
JUAN

Hernán Cortés, 3  
Tel. 55-16-29

MANACOR



# información



CONCURSO ESCOLAR INTERNACIONAL  
DE PARQUES INFANTILES DE TRAFICO

## MATEO ESTRANY PASCUAL SUBCAMPEON INTERNACIONAL

S. M. LA REINA LE ENTREGO EL TROFEO Y LE FELICITO

El viernes 24 de mayo celebrábase en Madrid el Concurso Internacional Escolar de Parques Infantiles de Tráfico, en el que compitieron equipos de Finlandia, Suiza, Luxemburgo, Hungría, Polonia, Noruega, Portugal, Dinamarca, Suecia, Francia, Bélgica, Yugoslavia, Islandia y España. En el equipo nacional, un muchacho de Manacor. Mateo Estrany Pascual.

La prueba consistía en una fase teórica -test sobre el Código de la Circulación y reglas de seguridad vial- que requería respuesta a veinte preguntas; fase práctica de circulación en pista de educación vial -en la que exigíase el recorrido de un itinerario con seis controles- y una final de destreza y habilidad en el manejo de la bicicleta.

Por equipos, se adjudicaría el campeonato el equipo español, integrado por María Jesús Oseda, de Barcelona; Miguel Rodríguez, de Madrid, Manuel Francisco Jiménez, de Córdoba, y Miquel Estrany Pascual, de Manacor. Los cuatro habían sido seleccionados en el transcurso de la prueba nacional efectuada meses pasados en la capital del país.

Además de la clasificación por equipos, establecióse otra de carácter individual, que quedaría así: primero, Guido Rui Teixeira, de Portugal; segundo, Miguel Estrany Pascual, de Manacor, y tercero, Simon Bacher, de Suiza. El doble triunfo de nuestro representante, entonces, queda al margen de toda discusión.

Miguel Estrany Pascual, que nació y vive en Manacor, tiene catorce años y estudia octavo de E. G. B. en el Colegio de "Es Canyar". Hace tres años que presentábase al concurso local de Parques Infantiles de Tráfico, y, curiosamente, no había sido clasificado. Este año, no obstante, bajo la dirección del monitor don Juan Truyols Pascual, de nuestra Policía Municipal, formó parte de nuestro equipo infantil que tan buen resultado se trajo ya del concurso nacional, siendo posteriormente seleccionado para integrar el equipo nacional que acaba de competir, y ganar, en esta prueba internacional celebrada en Madrid, y que precisamente clausuró la Reina Doña Sofía, quien entregó los trofeos a los vencedores y departió con ellos durante una media hora -nos dicen nuestros representantes- inolvidable.

Una sincerísima felicitación a Miguel Estrany y a Juan Truyols.

## CIERRE

DIA DEL SUBNORMAL. - A 96.780 pesetas ascendió la recaudación callejera del día 27 de mayo, con motivo del Día del Subnormal. Con tal motivo, la Asociación local agradece a autoridades, postulantes y donantes su valiosa ayuda.

AEROMODELISMO. - Para el sábado próximo se anuncia la exhibición de aeromodelismo que estaba prevista para días atrás, y que no pudo celebrarse por no estar disponible el Campo de Deportes.

CUESTACION. - Mañana se celebrará la cuestación anual de la Lucha contra el Cáncer.

CINEISTA CALIFICADO. - Josep Berga, a través de su participación en el Octavo Certamen Nacional "Ciudad de Terrassa" -en el que proyectó su último film, "Aigua"- ha sido nombrado, por la entidad organizadora del certamen, "Cineista calificado". Nuestro parabién.

MAÑANA, LOS ALCALDES. Mañana, domingo, los alcaldes de la comarca celebrarán una sesión de trabajo, en Manacor, invitados por el Ayuntamiento. También asistirán a un almuerzo de compañerismo en el Hotel Perelló de Porto Cristo.

PROYECTO. - Parece ser que esta vez va en serio; se está trabajando en el proyecto de la carretera Manacor-Felanitx, cuyas obras, por poca suerte que haya, pueden empezar este año mismo.

# MARMOLES

## J. ESTEVEZ

Carretera Conilas, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia Civil)



MANACOR  
- 55 20 61



# Banco Industrial del Mediterráneo



PLAZA RAMON LLULL (esquina Cos)  
Telfs: 55.10.50 - 55.10.54

## MANACOR

## AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2ª    Teléfono 55.18.37  
(Frente Ayuntamiento)

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS  
Y URBANAS

PERMUTAS    -    TRASPASOS

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,  
URBANAS, CHALETS, APARTAMENTOS,  
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS

TELEFONO "PERLAS Y CUEVAS" - 55.04.10



# AUTO • SAFARI

## RESERVA AFRICANA

**ABIERTO TODO EL AÑO**

# BAR RESTAURANTE S'ERA DE PULA



CARRETERA SON SERVERA A CAPDEPERA - KILOMETRO 3  
TELEFONO 56.79.40

*La dirección del Restaurante S'Era de Pula  
comunica a todos sus clientes y amigos que habiénd-  
do concluído las vacaciones del personal, ha abierto  
sus puertas de nuevo. Les esperamos*

*Muchas gracias*

## **COSME ADROVER B.**

### Fotógrafo

**ATIENDE PERSONALMENTE  
RUEGO CONCIERTEN HORA**

En MANACOR: Pío XII, 5  
(Pida información)

ESTUDIO:

Tous y Maroto, 10  
Tel. 22 42 21 - PALMA





la joya que ella siempre deseó



**GOYA**12 13 14  
DE JUNIO

**TIENE EL HONOR DE PRESENTAR  
EL FILME QUE ESTE AÑO HA  
OBTENIDO EL MAXIMO GALARDON DE  
LA ACADEMIA  
CINEMATOGRAFICA DE HOLLYWOOD**

**MEJOR PELICULA****5 OSCAR  
1979**

• Mejor Director Michael Cimino  
• Mejor Actor Secundario Christopher Walken  
• Mejor Montaje  
• Mejor Sonido

**ROBERT DE NIRO**

en

**El cazador**

(THE DEER HUNTER)

DIRECTOR:

**MICHAEL CIMINO**

La película que se adueñará de todos sus  
sentimientos... el amor, la amistad...

**TRES HORAS DE DURACION**

Sastreria - Confeccion

**auran**Avda. del 4 Septiembre 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor**MARMOLES****J. ESTEVEZ**

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

Carretera Conlas, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

**MANACOR**

## OPINION

"KARATE SANGRIENTO" - "EL EXTERMINADOR"  
"PUÑO CONTRA PUÑO" - "CINCO DEDOS Y  
UNA PISTOLA"

El espectador más o menos avisado de los sucesos y acontecimientos cinematográficos del momento, conocerá sin duda ante que clase de cine está, y de seguro no le costará gran cosa imaginarse las razones de la buena acogida que, en Occidente, está teniendo este tipo de productos exóticos que han invadido el mercado del cine en estos últimos años. Recordemos que tanto en Italia como en España, en menos de tres años, se han estrenado más de medio centenar de películas cuya única diferencia entre sí consiste sólo en el título.

Hay que diferenciar dos grupos en este tipo de cine: el de las películas rodadas entre el 70 y el 74, mucho antes del "boom" en Europa y América, y fabricadas en exclusiva para los barrios orientales de Nueva York y los Estados de influencia USA en el Pacífico -Japón, Tailandia, Filipinas, Formosa, Corea del Sur- y que aún con el marchamo de "Made in Hong Kong" están controladas por empresas norteamericanas, y un segundo grupo rodado en el apogeo del "boom", de una marcada influencia occidentalista.

Del primer grupo cabe destacar la mayoría de las estrenadas aquí. "Puño contra puño", "Los vengadores del karate", "Karate sangriento", "Los asesinos del karate", "Kung Fu sangriento" y una lista de más de cincuenta títulos. La repetición de las mismas fórmulas -la lucha, los saltos espectaculares- la exagerada violencia -el "bueno" y la "buena", los "guapos"; los "feos", los malos... - el sentido de la venganza y el aliño de lo exótico, constituyen las razones básicas de que todo ello tenga un público adicto y numeroso.

Del segundo grupo -"5 dedos y una pistola", "Billy Chang", "El exterminador", etc- hay que decir que le falta todo lo preciso para gustar. Aquella inocencia temática del primer grupo se ha perdido al intentar un cine de karate al sistema europeo y una sospechosa influencia de los "sphaguetis" no ha hecho sino rizar el rizo de las imitaciones.

Ni las unas ni las otras resisten el menor análisis de la crítica, aunque hayan supuesto, especialmente las del primer grupo, un raro fenómeno innovador en las maltrechas productoras europeas.

TONY

**Suscríbase a  
PERLAS Y CUEVAS**



# ALBUM DE COCINA

## HUEVOS A LA «BERTINI»

Tiempo de cocción: 20 minutos.

Cantidades para 6 personas: 6 huevos, 8 setas, 6 tostadas, harina, mantequilla, sal, pimienta, ajo y perejil.

Se limpian las setas, se lavan y se cortan a pedazos, que se sofríen en una cacerola con aceite, un poco de ajo y perejil. Se preparan 6 tostadas y las setas se reparten entre ellas. Con el aceite con que se han frito, un poquito de harina y unas gotas de agua, se hace una salsa a la que se dan unos hervores y que se pone también repartida entre las tostadas, sobre las setas. Se ponen las tostadas en una fuente que vaya al horno, untada en el fondo de mantequilla, y se casca un huevo sobre cada una de ellas, de manera que descansen sobre y en medio de un lecho de setas. Se introduce la fuente en el horno y se cuajan los huevos, espolvoreándose al salir del horno con un poco de sal y pimienta.

## PATO CON SETAS

Tiempo de cocción: media hora.

Cantidades para 6 personas: 1 pato grande, manteca, 1 copita de coñac, 1 ramita de ajedrea, 400 gr. de setas, 1 cucharada de harina, 25 gr. de mantequilla, sal, aceite.

Después de limpiar el pato se prepara para asarlo entero, se sazona con sal por dentro y por fuera y se coloca en una cacerola con manteca de cerdo y una ramita de ajedrea; cuando empieza a dorarse se rocía con una copita de coñac, se tapa y se vuelve de lado de vez en cuando; déjese luego a fuego regular hasta que esté cocido. Se limpian las setas y se frien en aceite; una vez fritas se espolvorean con harina, se añade un poco de mantequilla, se revuelve y se deja cocer unos 5 minutos.

## RIÑONES DE TERNERA SALTEADOS

Tiempo de cocción: 5 minutos.

Cantidades para 6 personas: 600 gr. de riñones de ternera, perejil, harina y vino tinto.

Los riñones, despojados de la tela y grasa que los envuelve, se cortan a rajitas delgadas, que se ponen en remojo durante un rato en una fuente, cubiertas de agua tibia, salada, a la que se añade una cucharada de vinagre. Se saltean después en la sartén, con aceite y un poquitín de manteca de cerdo, sal y pimienta blanca molida. Una vez dorados, en 2 ó 3 minutos, se apartan, y en la grasa que queda en la sartén, se rehoga una cucharadita de harina que se deslia con caldo o agua. Se le agrega una cucharadita de perejil muy picado, un chorro de vino tinto y se hierve unos segundos esta salsa echándola a continuación sobre los riñones, que se sirven enseguida.

**PANTALONES  
DE CALIDAD**

**LLULL  
SASTRERIA**

MANACOR

Jaime Domenge, 12.  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

Sastreria - Confección  
**auran**  
Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor

## PASATIEMPOS

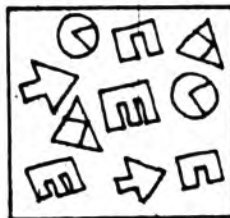
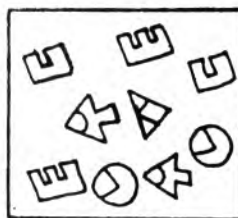
### JEROGLIFICO

IIIII  
NEVERA

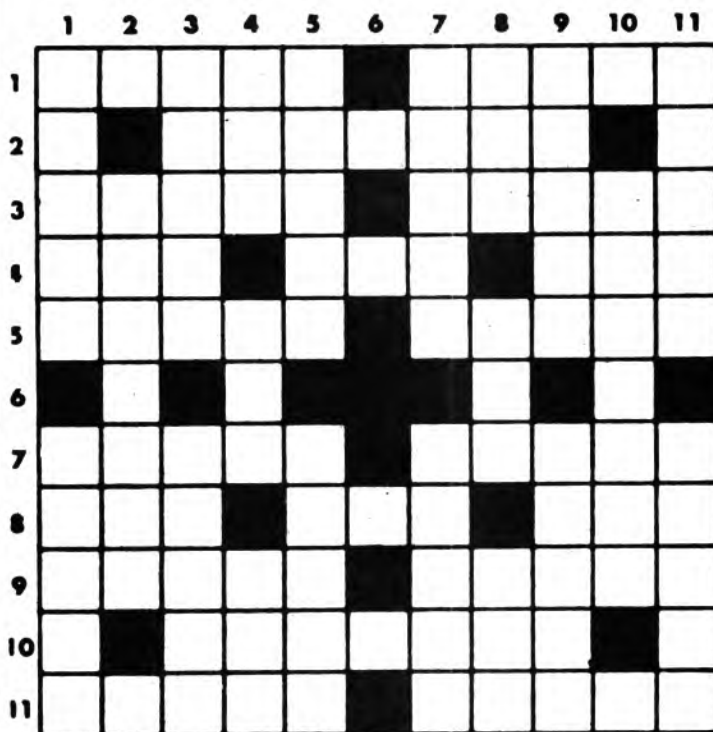
—¿Quién provocó el incidente en el pueblo?

### OJO ATENTO

De estos cuatro recuadros, sólo uno tiene repetidos todos sus elementos. ¿Cuál es?

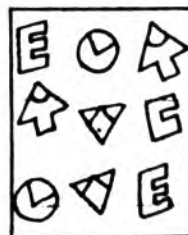


### CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Lago de Italia. Filósofo alemán. 2: Círculo luminoso que suele figurarse detrás de la cabeza de las efigies de los santos. 3: Al revés, rosigada. Terreno inhabitado. 4: Contracción. Demostrativo. Cabeza de ganado. 5: Albergó. Al revés, tostáis. 7: Experimenté, demostré. Contento. 8: Nivel. Envuelve. Elevo una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta. 9: Acudiréis. Que han sufrido daño (femenino y Pl). 10: Suceso adverso, malogro. 11: De hueso (femenino y Pl). Escapar u ocultarse para evitar un riesgo.

**VERTICALES.**— 1: Peldaño. Cierto pariente. 2: Desvariar. 3: Desgástelo. Al revés, antigua ciudad griega. 4: Conjunto de dos voces o instrumentos. Personaje de la Biblia. Furia. 5: Estímulo a las caballerías con el aguijón. Nombre de mujer (Pl). 7: Concavidad o excavación en la tierra (Pl). Engañoso. 8: Nombre de letra. Acudiré. Demostrativo. 9: Mano o pie de un animal, cuando están armados de unas corvas. Al revés, sustancia de origen orgánico, más o menos petrificada, que se encuentra en determinadas capas terrestres. 10: Aplicase a la persona nacida de padre y madre de raza diferente (femenino). 11: Embrolladora, embustera. Faraón egipcio, constructor de una conocida pirámide.



**LEA  
PERLAS  
Y  
CUEVAS**

**SU  
MENSAJE  
SIEMPRE  
ESTA  
VIVO**





*Si, esa pequeña lente blanda pendiente de una mano profesional a punto de ser colocada, no hubiera sido posible sin los ciento veinte años de investigación, en el terreno de la óptica que constituyen la historia de SOFLENS.*

**Este gesto  
ha costado  
120 años.**

Y ahora Florida Opticos ofrece también la posibilidad de asegurar sus lentes de contacto.

**soflens®** : ADAPTADOR PROFESIONAL

**Florida Opticos**

COS 12 □ TEL. 55 28 77

MANACOR

Omega De Ville Quartz

# Los cuarzo de ley descendientes de la gran estirpe suiza Omega

Son los nuevos descendientes de una estirpe relojera cargada de títulos e historia.

Por ellos discurren 130 años de la mejor tradición relojera suiza. Su apellido, Omega, habla de 15 olimpiadas cronometradas oficialmente; de la fabricación de nueve de cada diez cronómetros electrónicos suizos; de la conquista de la Luna; del único reloj del mundo que ha obtenido el título de "cronómetro de Marina"; de la primera organización mundial para la medida exacta del tiempo, con servicio y garantía en 156 países.

Su nombre, De Ville, hace honor a los 5 Oscar de la Academia Internacional del Diamante conquistados por Omega, a la primera Rosa de Oro de Baden-Baden obtenida

para un reloj de cuarzo y al Primer Premio Ciudad de Ginebra a un reloj de lectura digital. Su corazón, de cuarzo de ley, con una precisión de 5 segundos al mes, es digno heredero de todos los récords de Omega en la tecnología del cuarzo.

Si desea conocer mejor la colección de cuarzo Omega, veála o solicite el catálogo en nuestros concesionarios. Puede pedir igualmente el catálogo en Ometisa, Paseo de la Castellana, 54 Madrid-1.

- 1-MD 192027 Omega De Ville Quartz. Calendario. Caja Chapada, fondo acero.
- 2-ST 392002 Omega De Ville Quartz. Calendario. Caja y brazalete de acero.
- 3-MD 192028 Omega De Ville Quartz. Calendario. Caja chapada, fondo acero.



Ω  
OMEGA

Joyería **Fermin**

Central Av. Argueta, 1114 MANAGUA  
Sucursales: Puerto Cristóbal, La Merced